

NORDERNEYER BADEKURIER

MIT GÄSTELISTE UND VERANSTALTUNGSPROGRAMM

Nr. 10

2. August 1952

3. Jahrgang

Lebendiges Inselbrauchtum erfreut Kurgäste

Unter den zahlreichen Besonderheiten unserer Insel, die in dem Gedächtnis des Inselbesuchers auch noch lange nach Beendigung des Aufenthaltes haften bleiben, gehört das vom Norderneyer Heimatverein hochgehalten und zahllosen Gästen vermittelte Brauchtum unseres Eilandes. Es erscheint daher angezeigt, der Entstehung dieser Dinge nachzugehen und ihre tiefen Wechselbeziehungen aufzuspüren.

Die Insel Norderney hat gegen Ende des 18. Jahrhunderts eine bedeutende Frachtfahrerflotte besessen, eine der größten an der ostfriesischen Küste. Diese Flotte ging in den napoleonischen Kriegen zu Grunde. Da die Insulaner in den Kriegsjahren 1806—1813 völlig verarmt waren, fehlte das Geld zur Wiederanschaffung neuer Frachtschiffe.

Dafür blühte die Fischerei mit den billiger zu bauenden Schaluppen wieder auf. Norderney gewann eine unbestrittene Spitzenstellung in der deutschen Hochseefischerei des 19. Jahrhunderts. Im Jahre 1868 waren 76 Fischerschaluppen auf der Insel beheimatet. Der Norderneyer Angelschellfisch war überall berühmt. Als aber um 1890 die Hochseefischerei mit Fischdampfern einsetzte, verlor die Norderneyer Angelfischerei immer mehr an Bedeutung.

Die Erinnerung an diese Blütezeiten der Schiffahrt und des Fischfangs auf Norderney will der Heimatverein wachhalten. Auch die Tänze, die er vorführt, stammen aus dieser Zeit. Diese Dinge sind aber teilweise noch älteren Datums.

In einem erhalten gebliebenen Brief aus dem ostfriesischen Fürstenhaus vom Juli 1674 — also aus der Zeit vor fast 250 Jahren —, heißt es, daß der Fürst mit seinen Gästen „auf das Eilandt (das ist Norderney) gezogen ist, allwo wir ein Tach fünf (etwa fünf Tage) blieben. Und des abends so haben uns die Norderneyers divertiren (vergnügen) wollen und haben vor unser Zelt getanzt, machten auch, daß der Herzog und seine Gemahlin Lust bekamen zu tanzen, also, daß die Damen die Bauern aufzogen (aufforderten) und der Herzog die Bäuerinnen. Es war recht possierlich und glaub ich, daß die Eiländer dieses in ihr Gurnal setzen wertten.“

Es werden die alten friesischen Tänze getanzt worden sein, von denen z. B. der „Japk, stah still“, dem Jakob, der immer tanzen will, bis seine Frau ihren Willen bekommt und ihn zur Ruhe bringt, noch jetzt bekannt ist.

Der „Malbrook“ erinnert an den englischen Feldherrn Marlborough, einen Vorfahren Winston Churchills, der um die Wende des 18. Jahrhunderts im spanischen Erbfolgekrieg hervorgetreten ist.

Der Text ist nach dem alten französischen Volkslied Marlborough s'n va-t-en guerre, mironto — ton — mirontaine, mais il ne revient pas

ins Plattdeutsche umgedichtet worden und lautet:

Malbrook, de gung na orlog,
man he quamm nooit weer um.

Der Tanz ist wohl von Norderneyer Seefahrern vor etwa 200 Jahren von der südfranzösischen Küste auf die Insel gekommen. Die alten Leute — sie sind alle längst dahingegangen —, denen diese Tänze abgelautet wurden, bezeichneten den Malbrook als ernstesten Tanz zum Gedenken an die vielen, die die See verschlang.

Im Jahre 1797, als das Seebad Norderney gegründet wurde, waren unter 563 Einwohnern 52 Witwen, deren Männer auf See geblieben waren. Im Jahre 1836 kehrten von 26 zum Fischfang aufs Meer hinausgefahrte Fischerschaluppen 5 nicht zurück; ihre Besatzung — 16 Mann — behielt die See und 9 Witwen und 29 Waisen verloren an einem Tag ihre Ernährer. Und so war es oft.



Auch in Alt Norderney fühlten sich die Kurgäste wohl

Aber auch lustig konnte man sein mit zwei alten Norderneyer Volkstänzen:

Peter, Jochen, Klaas und Hans,
jeder föhrt sien Deern to Danz.

und „Zippel-zappel-zonertje“, eine etwas bewegte Freierei.

Die alten Norderneyer kannten auch schon einen Tanz, der noch über dem heutigen „Samba“ hinausging:

Hey, wat segg ji van mien Kippen,
hey, wat segg ji van mien Haan?
Hett mien Haan keen moye Feeren,
of steit jo sien Kloer neet an?

Der Klumpendanz versetzt die Insulaner noch heute in die alte Zeit, in der es schwer war, in den engen Räumen eines kleinen Fischerhauses zu tanzen. Zuerst wird in Klumpen getanzt; weil es der Mutter zu laut wird, muß das dann geändert werden und der Tanz geht in Strümpfen weiter.

Aus der Blütezeit der Segelschiffahrt stammen die Shanties, die auf den Segelschiffen beim Segelsetzen und Ankerhieven angestimmt wurden. Die Matrosen sangen sie in der stillen Zeit, im Winter, oft in den Werkstätten der Norderneyer Segelmacher. Der Vorsänger sang dabei den Text und der Chor fiel mit dem Refrain ein. An stillen Abenden, bevor die Insulaner zur Ruhe gingen, erklang oft über die Dächer der kleinen Fischerhäuser das sogenannte „Awendleed“.

Das vierte Symphoniekonzert

Jede Saison erweist es erneut, daß die Symphoniekonzerte zu den Veranstaltungen im Norderneyer Kulturprogramm gerechnet werden dürfen, die sich der größten Anziehungskraft und des lebhaftesten Publikumsechos erfreuen. Nur überragende Musikereignisse, von großen Künstlern gestaltet, vermögen ein derartiges Ergebnis zu zeitigen, und deshalb legte das vierte diesjährige Symphoniekonzert die tieferen Gründe dieser verpflichtenden Entwicklung im Besonderen dar.

Das Konzert für Violoncell und Orchester in h-moll ist ein Werk von imponierend melodioser Glut. In ihm klingen die höchst fruchtbaren Spannungsverhältnisse zwischen Abendland und Osten, den vitalen Volkstumskräften des slawischen Menschen und dem ordnenden westlichen Geist auf. Gewissermaßen im rückläufigen Ueberblick komprimiert Dvorak diese Elemente zu klanglichen Wirkungen von faszinierender Eindringlichkeit. Man hatte einen Großen seines Faches, Prof. Franz Fassbender (Würzburg), für dieses Konzert gewonnen. Er gab dem Werk jene edel-männliche Diktion, die das Brahms-Wort ver-

ständiglich macht: „Warum in aller Welt habe ich nicht gewußt, daß man so ein Violoncello-Konzert schreiben kann?“ Ungemein elastisch im Ton triumphierte sein Spiel über alle manuelle Klippen. Musikantischer Schwung war neben die herbe Reinheit der cellistischen Aussage gesetzt und mit dem Unterton des slawisch-sehnsüchtigen zu einer vollendeten Synthese vereint.

Mit Alfred Hering am Dirigentenpult wurde das Staatliche Kurorchester außerdem einleitend und ausklingend in imponierender Weise durch die Beethovensche Empfindungswelt geführt. Die begeisterten Zuhörer dankten stürmisch für eine kraftvoll-leuchtende Wiedergabe der Egmont-Ouvertüre. Hinreißend gewaltig gelang die 7. Symphonie in A-dur, eine stimmungsmächtige Skala vom stürmischen Pochen, über die volksliedhafte Vision und das fröhliche Lachen zum gewaltigen Schlußhymnus elementaren Lebenswillens.

Der überfüllte Kurhaussaal erlebte Ovationen von selten erlebter Stärke. Man nahm ein großes Erlebnis mit heim.

Altes Brauchtum und neuzeitliche Tanzschöpfungen

Das Kulturprogramm der letzten Woche vermittelte die Bekanntschaft mit der Tanz- und Spielschar des Junggesellenvereins „Länks de Biek“. Diese aus dem Vest Recklinghausen stammende Gemeinschaft hat sich durch ihre Wiedererweckung des alten tänzerischen Brauchtums im westfälischen Raum einen guten Namen gemacht. So zeugten die auf Norderney gezeigten Darbietungen von einer durchaus ernsten und gekonnten Arbeit, wenn auch der Freund eines unverbildeten und stilvollen Heimatwesens über den gelegentlich eingeschlagenen Weg anderer Meinung sein konnte. Inhaltlich umfaßte das Repertoire der jungen Tänzer und Tänzerinnen neben den überlieferten Tanzformen auch neue tänzerische Schöpfungen, bei denen man unter anderem zu beweisen bemüht war, daß sich durch eine Weiterentwicklung dieses Tanzstiles sogar eine Regeneration des neuzeitlichen Gesellschaftstanzes ermöglichen lasse.

Es muß leider bei aller Anerkennung eines lobens-

werten Laienschaffens gesagt werden, daß die Art und Anlage der Veranstaltung mehr der Gestaltungsfreude der Mitwirkenden als dem volkstumsinteressierten Zuschauer dienlich war. Sicherlich hätte man gut daran getan, statt des Zuviels an Ausstattung, die sich mühsam über drei Stunden hinziehende Vortragsfolge energisch auf die wesentlichsten Ausdrucksformen wirklich heimatischen Volkstanzes zu beschränken.

Vor Beginn der Veranstaltung tauschten der Sprecher des Vereins, Kurdirektor Eckert, Stadtdirektor i. R. Lührs und Stadtdirektor Harting herzliche Begrüßungsworte und reizvolle Erinnerungsgaben aus. Die Gäste zeigten sich von Norderney außerordentlich beeindruckt und luden den Norderneyer Heimatverein zu einem Gegenbesuch ein.

Nachdem die Kulturvorschau bereits in Druck gegangen war, erreichte uns die Mitteilung, daß auf vielfachen Wunsch statt der vorgesehenen Komödie „Mein Freund, der Dieb“ „Towärisch“ im Kurtheater gegeben wird.

Niedersächsisches Staatsbad Norderney

Kurverwaltung

Unsere Kureinrichtungen sind bis auf weiteres wie folgt geöffnet:

Kurmittelhaus:

- a) **Meerwasser(Sole)-Bäder** wochentags von 8 bis 14 Uhr (Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung).
- b) **Inhalatorium** wochentags von 8 bis 14 Uhr.

Finnische Sauna mit Meerwasserdusche:

Damen mittwochs und freitags von 10—13 Uhr
Herren dienstags und sonnabends 10—13 Uhr.
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen)

Seewasser-Wellenschwimmbad:

wochentags 10—12.30 Uhr und 15.30—18 Uhr
sonntags 10—12.30 Uhr.

Nord- und Westbadestrand:

wochentags von 9.30—12.30 und von 15—17 Uhr
sonntags von 9.30—12.30 und von 14—17 Uhr

Luft- und Sonnenbad:

täglich von 10—18 Uhr durchgehend.

Gymnastik am Nord- und Westbadestrand:

täglich 10.30 Uhr für Kinder,
täglich 11.00 Uhr für Erwachsene.

Ostbadestrand „Weiße Düne“:

täglich von 10—16 Uhr durchgehend

Meerwasser-Trinkkurhalle:

täglich von 8—12 Uhr und von 16—18 Uhr.
sonntags von 8—12 Uhr

Lesesaal im Staatlichen Kurhaus:

täglich von 10—21 Uhr durchgehend.

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten geschieht das Baden in der offenen See auf eigene Gefahr.

Norderney, im Juli 1952

— Kurverwaltung —

VERANSTALTUNGSPLAN für die Woche vom 4. bis zum 10. August 1952

KURHAUS		KURTHEATER	
Montag, 4. 8. 21.00 Uhr	Internationales Berufs-Tanzturnier Länderkampf Dänemark—Deutschland	Dienstag, 5. 8. 22.00 Uhr	Towärisch Komödie in 4 Akten von Jaques Deval Deutsche Bearbeitung von Curt Goetz
Dienstag, 5. 8. 20.30 Uhr	Bei günstiger Witterung im Kurgarten Sommernachts-Konzert Von Mozart bis Johann Strauß	Mittwoch, 6. 8. 19.30 Uhr	Drei alte Schachteln Operette von Walter Kollo
Mittwoch, 6. 8. 20.30 Uhr	Oesterreichischer Abend	Donnerstag, 7. 8. 20.00 Uhr	Premiere Sechster Stock Komödie von Alfred Gehri
Freitag, 8. 8. 20.30 Uhr	6. Symphonie-Konzert Leitung: Alfred Hering		
Sonnab./Sonntag 9. u. 10. 8. 20.30 Uhr	Die Amnestierten		

Karten im Vorverkauf im Theater- und Konzertbüro, Tel. 280, von 9—12.30 Uhr und von 16—18 Uhr, sowie an der Abendkasse.

Sonstige Veranstaltungen

Casino: Die Gäste dieses beliebten Lokals können allabendlich mit Gretl Parelli, bekannt vom NWDR Hamburg, einen Wiener Spaziergang machen. Außerdem konzertiert das Unterhaltungssorchester Hans Blume.

Hotel Engehausen: Der bekannte Berliner Klavierhumorist Micky Weiß erfreut täglich ab 20.30 Uhr mit seinen Solisten.

Europäischer Hof: In der Europa-Bar unterhält täglich ab 20.30 Uhr Karl-Heinz-Strauch.

Kaiserhof: Das Programm der Woche wird am Sonntag und Sonntag mit einer großen Starparade, gestaltet von Iska Geri und anderen Spitzenkräften, eingeleitet. Abermals liegt die musikalische Umrahmung bei dem internationalen Tanz- und Schauorchester Eugen José Wolff. Den Hausball bei Kerzenlicht wird gleichfalls Iska Geri durch ihre Darbietungen bereichern. Dem Dienstag ist das nun schon traditionelle Wunschkonzert mit einem musikalischen Rätselraten vorbehalten. Ein erneutes Auftreten der von Film und Funk bekannten Künstlerin Iska Geri ist anlässlich des Tanztees am Mittwoch vorgesehen. Am Abend des nächsten Tages erleben wir „Die Stimme, die jeder kennt“, Mimi Thomas. Am Freitag wird abermals ein großes Strandfest mit vielen Ueberraschungen stattfinden.

Schuchardts Hotel: In der Tanzbar „Frasquita“ spielt täglich ab 21 Uhr die Tanzkapelle Edi Fladerer, in der Hausbar „Kajüte“ das Duo Lennartz-Nawrocki und im Hotel-Restaurant das Schrammel-Trio Augustin. Ein Unterhaltungskonzert erklingt an jedem Abend in den Siechen-Bierstuben, die außerdem am Montag und Donnerstag Schauplatz zweier Bunter Abende sein werden.

Staatliches Kurhaus: Im Rahmen des Berufs-Tanzturniers findet hier ein Gesellschaftsball, der mit einer Tanzschau verbunden ist, statt. Täglich können sich die Gäste zum Tanztee treffen. Tanz und Unterhaltung gibt es außerdem regelmäßig ab 21 Uhr in der Kurhaus-Bar.

Staatliche Strandhallen. In dieser Woche erfreut ein besonders reichhaltiges Programm, das am 2. August mit

einer Wahl der „Miß Nordsee“ seinen Auftakt findet. Für den nächsten Tag ist ein Gäste-Tanzturnier vorgesehen. Das Golgowsky-Quartett ist zu bekannt, als das es einer besonderen Hervorhebung bedürfte. Die sicherlich zahlreichen Gästen durch ihre reizvolle Vortragsart bekannte Künstlergemeinschaft kann man nun auch persönlich am 4. und 5. August erleben. Die Tochter Neptuns wird am 7. August in den Strandhallen gewählt.

Kino-Programme auf Seite 23.

„Der Gang der Weltgeschichte hätte sich geändert“

Es ist einem Nichtkenner der Materie naturgemäß nicht möglich, die schwierigen Gedankengänge eingehend wiederzugeben, die der Konstrukteur der V 2, Dipl.-Ing. Nebel, einem überaus interessierten Kurgastpublikum im Rahmen eines Vortragsabends entwickelte. Die von eindrucksvollem, wissenschaftlichem Lichtbildmaterial illustrierten Darlegungen gipfelten in der Feststellung, daß die Weltgeschichte aller Voraussicht nach einen anderen Gang genommen hätte, wenn man deutscherseits weit-sichtig genug die Entwicklung der Raketenwaffen gefördert hätte. Als man die ersten Konstruktionen dann einsetzte, war es bereits zu spät. Sehr eingehend behandelte der Vortragende dann die ungeheuren Perspektiven, die sich aus dem Gelingen der Atomzertrümmerung für die Weltraumfahrt ergeben. Die Kombination des Raketenantriebes mit Atomtreibstoff schaffe durchaus die energiemäßigen Voraussetzungen, um bemannten Flugkör-pern den Austritt aus der Erdatmosphäre zu ermöglichen. Die ersten 50 Jahre dieses Jahrhunderts hätten die phantastische Entwicklung des Flugzeuges von einer techni-schen Vision zum beherrschenden Verkehrsmittel gebracht, und es wäre nicht einzusehen, warum man nicht in eini-gen Jahrzehnten mit der gleichen Selbstverständlichkeit zu fernen Gestirnen reist. Zum Problem der „Fliegenden Untertassen“ meinte der Gelehrte, daß sie eine durchaus ernst zu nehmende Realität seien, die noch manche Ueber-raschungen bringen könne.

Fluttabelle für die Zeit vom 3. bis 9. August 1952

So.	Mo.	Die.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.
08.34	09.49	10.51	11.47	00.23	01.09	01.54
21.25	22.33	23.34	—	12.34	13.18	14.01

KONZERTPROGRAMM DES STAATLICHEN KURORCHESTERS

Musikalische Oberleitung: Musikdirektor Alfred Hering (Hamburg)

Dirigenten: Kapellmeister Wilhelm Roos / Konzertmeister Martin Bauert / Heinz Faßbaender

(Programmänderungen vorbehalten)

Sonntag, 3. August 1952

11 Uhr: Festliches Vormittagskonzert

Leitung: Alfred Hering

Nachgeholtes Programm des ausgefallenen
Philharmonischen Konzertes

- Humperdinck: Vorspiel zur Oper „Hänsel und Gretel“
Siegfried Scheffler: Anatolische Rhapsodie
Grieg: Norwegische Tänze
Wagner: Tannhäuser-Ouvertüre

16.30 bis 18 Uhr: Konzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|----------|
| 1. Carmen-Marsch | Beck |
| 2. Frau Luna, Ouvertüre | Lincke |
| 3. Walzer aus Wien | Korngold |
| 4. Musik a. d. Optte. „Der Vetter aus Dingsda“ | Künnecke |
| 5. Jockey-Galopp | Bayer |
| 6. Ballsirenen-Walzer | Lehar |

20.30 bis 22 Uhr: Promenadenkonzert vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|-------------|
| 1. Helenen-Marsch | Lübbert |
| 2. Ouvertüre z. Op. „Das Glöckchen des Eremiten“ | Maillard |
| 3. Wir bitten um Gehör | Borchert |
| 4. Cagliostro-Walzer | Joh. Strauß |
| 5. Musik a. d. Optte. „Der Zarewitsch“ | Lehar |

Montag, 4. August 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Heinz Faßbaender

- | | |
|----------------------------------|-----------|
| Choral | |
| 1. Ouvertüre zur Oper „Nabucco“ | Verdi |
| 2. Romantische Suite | Bullerian |
| 3. Musik a. d. Oper „Margarethe“ | Gounod |
| 4. Puppenfee-Walzer | Bayer |
| 5. Helgoländer Marsch | Gaissert |

Dienstag, 5. August 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Heinz Faßbaender

- | | |
|---|-----------|
| Choral | |
| 1. Ouvertüre zur Oper „Der Waffenschmied“ | Lortzing |
| 2. Musik a. d. Oper „Tannhäuser“ | Wagner |
| 3. Am himmelblauen See, Walzer | Millöcker |
| 4. Liebesgruß | Elgar |
| 5. Musik a. d. Optte. „Schach dem König“ | Goetze |
| 6. Glückskindermarsch | Prager |

16.30 bis 18 Uhr: Konzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Ouvertüre zu „Genoveva von Brabant“ | Offenbach-Fischer |
| 2. II. Suite | Micheli |
| 3. Musik aus „Gräfin Mariza“ | Kalman |
| 4. Amphitryon-Walzer | Doelle |
| 5. Schöne Melodien | Grothe |

20.30 Uhr im Kurgarten

SOMMERNACHTS-KONZERT von Mozart bis Johann Strauß

Leitung: Alfred Hering

Mitwirkende:

- Tresi Rudolph, Sopran - Bernd Heyer, lyr. Bariton
Das Staatliche Kurorchester

Mittwoch, 6. August 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Wilhelm Roos

Choral

- | | |
|------------------------------------|-----------|
| 1. Ouvertüre „Lodoiska“ | Cherubini |
| 2. Traumideale, Walzer | Fucik |
| 3. Musik a. d. Optte. „Die Geisha“ | Jones |
| 4. Wasserspiele, Intermezzo | Rusch |
| 5. Marschpotpourri | Hruby |

16.30 bis 18 Uhr: Konzert im Kurgarten

Leitung: Heinz Faßbaender

- | | |
|---|--------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Indra“ | Flotow |
| 2. Zwei Tänze im alten Stil | Rust |
| Mazurka — Menuett | |
| 3. Ballsirenen-Walzer | Lehar |
| 4. Musik a. d. Optte. „Der Obersteiger“ | Zeller |
| 5. Leuchtendes Florenz, Serenade | Meisel |
| 6. Vindobona-Marsch | Komzak |

Donnerstag, 7. August 1952

9.30 bis 11 Uhr: Morgenmusik vor dem Kurhaus

Leitung: Heinz Faßbaender

Choral

- | | |
|--|--------------|
| 1. Legende | Kick Kletzki |
| 2. Meereswellen-Walzer | Ivanovici |
| 3. Arabische Fantasie | Maggiar |
| 4. Musik a. d. Optte. „Der Vogelhändler“ | Zeller |
| 5. Ouvertüre zur Oper „Tancred“ | Rossini |

16.30 bis 18 Uhr: Konzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|-----------|
| 1. Ouvertüre zu „Orpheus in der Unterwelt“ | Offenbach |
| 2. Südlich der Alpen, Suite | Fischer |
| 3. Musik aus „Die ungarische Hochzeit“ | Dostal |
| 4. Magyar Bor (Ungarwein), Czardas | Muhr |
| 5. Welt-Melodien | Doelle |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

PHILHARMONISCHES KONZERT Musik des 18. Jahrhunderts

Leitung: Alfred Hering

Solistin: Suse vander Chijs (Holland), Klavier

- Gluck: Ouvertüre zur Oper „Iphigenie in Aulis“
(Schluß von Rich. Wagner)
Mozart: Konzert für Klavier und Orchester, d-moll
Haydn: Thema und Variationen (Kaiserquartett)
Mozart: Serenade in G-dur „Eine kleine Nachtmusik“

9.30 bis 11 Uhr: **Morgenmusik vor dem Kurhaus**

Leitung: Wilhelm Roos

Choral

- | | |
|---|-------------|
| 1. Rakoczy-Ouvertüre | Keler Bela |
| 2. Poranek | Lindsay |
| 3. Wiener Burgmusik | Pachernegg |
| 4. Musik a. d. Optte. „Der Zigeunerbaron“ | Joh. Strauß |
| 5. In alter Frische, Marsch | Oltersdorf |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

6. SYMPHONIE-KONZERT
als **deutsch-italienischer Opernabend**

Solisten: Kammersängerin **Tresi Rudolph**, Sopran
Bernd Heyer, lyr. Bariton

Das Staatliche Kurorchester unter Leitung von
Alfred Hering

Werke: Weber - Wagner - Lortzing - Verdi - Puccini -
Leoncavallo - Mascagni

9.30 bis 11 Uhr: **Morgenmusik vor dem Kurhaus**

Leitung: Wilhelm Roos

Choral

- | | |
|---|------------|
| 1. Ouvertüre z. Oper „Die Regimentstochter“ | Donizetti |
| 2. Aus aller Welt, Suite | Buder |
| 3. Aus der Jugendzeit | Friedemann |
| 4. Suppé-Melodien | Urbach |
| 5. Die Schönbrunner | Lanner |

16.30 bis 18 Uhr: **Konzert im Kurgarten**

Leitung: Heinz Faßbender

- | | |
|--|-------------|
| 1. Ouvertüre zur Oper „Die diebische Elster“ | Rossini |
| 2. Ballettsuite — Sylvia (vier Sätze) | Delibes |
| 3. „Rot ist die Kant“ | |
| Musikfolge aus dem „Helgoland“-Film | |
| 4. Für Herz und Gemüt | Linow |
| 5. Kuß-Walzer | Komzak |
| | Joh. Strauß |

20.30 bis 22 Uhr: **Promenadenkonzert vor dem Kurhaus**

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|-------------|
| 1. Ouvertüre „König Drosselbart“ | Hanel |
| 2. Kleine Suite | Fischer |
| 3. Wo die Zitronen blühen, Walzer | Joh. Strauß |
| 4. Musik a. d. Optte. „Das Schloß an der Adria“ | Gebhardt |
| 5. Florentiner Marsch | Fucik |

Vorschau auf das Wochenprogramm

Die Reihe der Veranstaltungen im Kurhaus eröffnet ein Tanzturnier über das an anderer Stelle eingehender berichtet wird.

Kammersängerin **Tresi Rudolph** erleben wir gemeinsam mit dem lyrischen Bariton **Bernd Heyer**, unterstützt vom Kurorchester unter **Alfred Hering**, in einem Konzert von Mozart bis **Johann Strauß**, das bei günstiger Witterung im Kurgarten stattfinden soll. Sollte die Witterung diese Veranstaltung im Freien nicht gestatten, wird sie in den großen Kurhaussaal gelegt werden. Das Konzert wird bereichert durch einen Chor Wiener Mittelschüler und Lehrer unter Leitung von Professor **Julius Peter**.

Die Wiener Mittelschüler und Lehrer geben am nächsten Abend im Großen Kurhaussaal ein großes Chorkonzert, in dessen ersten Teil geistliche A-capella-Chöre und Werke von Haydn, Mozart, Beethoven und anderen gesungen werden, während im zweiten Teil Volkslieder und Jodler aus den Alpen, Lieder und Walzer von **Strauß**, **Ziehrer** und **Lanner** zu Gehör gebracht werden.

Im Rahmen der hier üblichen Symphoniekonzerte findet dieses Mal ein deutsch-italienischer Opernabend unter Mitwirkung von **Tresi Rudolph** und **Bernd Heyer** statt. Zur Aufführung gelangen Arien und Orchesterwerke aus den Opern „Freischütz“, „Waffenschmied“, „Bajazzo“, „Lohengrin“, „Tosca“, „Troubadour“ und „La Bohème“.

Die Woche der Veranstaltungen im Kurhaus beschließt das bekannte Studentenkabarett „Die Amnestierten“, die

schon oft bei uns in Norderney zu Gast waren und stets volle bzw. ausverkaufte Häuser erzielten, mit einer neuen Programmfolge.

Im Kurtheater läuft in einer Spätvorstellung die erfolgreiche Komödie des bekannten Filmregisseurs und Drehbuchautors **Helmut Weiß**: „Mein Freund, der Dieb“, die er auch selbst inszenierte und die bei der Premiere starken Beifall fand.

Unsere Operettenfreunde haben Gelegenheit, in den „Drei alten Schachteln“ beliebte und bekannte Melodien **Walter Kollos** und schönen Stimmen erklingen zu hören.

Die Theaterwoche beschließt eine Premiere der Komödie „Der 6. Stock“, die bereits von vielen Freunden unseres Kurtheaters mit Spannung erwartet wird.

„Zwischen Whisky und Soda“

Das Düsseldorfer Kom(m)ödchen ist nicht nur seiner Schreibweise nach eine überaus doppelsinnige Angelegenheit. Scheinbar absichtslos und unbefangen — gewissermaßen im Vorübergehen — aber mit urplötzlich merscharfer Parodie wird die Sonde an unser politisches und privates Leben gelegt, werden (raffiniert versteckt) Pfeilserien verschossen, die das Allzumenschliche ins Schwarze treffen. Und trotzdem — keiner der also Erlegten kann sich von dieser geistvollen Art ernstlich verletzt fühlen (sofern er Humor versteht und sich nicht unfehlbar dünkt). Unter dem charmanten Witz und der oftmals verblüffend pointierten Keckheit aber glimmt ein Wissen um die quälenden Tiefen unserer Zeit. Das macht die Darbietungsart der sechs prachtvollen Künstler so besonders reizvoll, denn nicht Selbstzweck diktiert den Inhalt des nützlichen Möbels „Kommödchen“, gleich ob auch die geistvolle Gewandung das „Komödchen“ lieh. Wenn man Applaus als Maßstab der Resonanz ansieht, war die größere Aufgeschlossenheit des Publikums bemerkenswerter Weise bei der unpolitischen Glossierung. Letztlich gefiel aber alles. Der Beifall rauschte immer wieder auf, obwohl man gerne, statt der gelegentlichen Rückgriffe aus dem vorjährigen Programm, noch nicht Bekanntes genossen hätte.

SIEMAG

Die moderne Büroschreibmaschine
mit hoher Schreibleistung,
leichtem Anschlag
und einem bestechend schönen Schriftbild

In Norderney bei der

Soltaschen Buchdruckerei

Langestraße 6 — Ruf 243

Als Kurgäste begrüßen wir:

Ehrenkurgäste

Bauer, Carl, Laer (Westf.), zum 26. Male	Hotel Pique
Bünger, Martha, Düsseldorf, zum 29. Male	Haus Nordland
Bünger, Max, Düsseldorf, zum 29. Male	Haus Nordland
Murken, Walter, Dr., Herford, zum 32. Male	Gartenstr. 17

Angemeldet bis 24. Juli mittags

Barduff, Hans-Günther, Dr., m. Frau, Osnabrück	Roonstr. 4
von Barga, Ernst, m. Frau, Münster	Haus Siegfried
Bensch, Joachim, Hamburg	Haus Iderhoff
Berger, Hans, Berlin-Charlottenburg	Luisenstr. 18
Böniger, Hans, Starnberg	Staatl. Kurhotel
Bönisch, Alois, m. Frau u. Kind, Emden	An der Mühle 12
Brogli, Fritz, m. Frau, Karlsruhe	Winterstr. 25
Büttner, Karlheinz, Wiesbaden	Richthofenstr. 5
Dürholt, Ruth, W.-Oberbarmen	Damenpfad 24
Edinger, Karlheinz, Kaiserslautern	Hotel Kaiser Franz Josef
Elsenbast, Lieselotte, Kaiserslautern	Hotel Kaiser Franz Josef
v. Engelbrechten, Arnold, Molzen b. Uelzen	Benekestr. 3
Fischer, Willy, m. Frau, Sassenburg	Haus Daheim
Fleischer, Eleonora, Köln	Haus Iderhoff
Flöther, Manfred, m. Frau u. Kind, Holsen	Haus Iderhoff
Fortmeier, Emilie, Diepholz	Haus Iderhoff
Gassner, Robert, Dr., m. Frau, Salzburg	Pens. Meeresstrand
Gollhofer, Fride, Salzburg	Pens. Meeresstrand
Geissler, Peter, Dr., m. Frau, Bonn	Haus Siegfried
Gerhard, Gisela, Traben-Trarbach	Feldhausenstr. 9
Göken, Albert, m. Frau, Friesoythe	Damenpfad 24
Hägele, Georg, m. Frau, Stuttgart	Bogenstr. 6
Heggemann, Holle, Gladbeck	Haus Sonnenhof
Herbst, Rose, Köln	Siedlung 38
Heuvelmann, Werner, Datteln	Knyphausenstr. 24a
Heyen, Ilse, m. 2 Kindern, Oldenburg	Viktoriastr. 4
Hüfing, Maria, Homberg	Feldhausenstr. 9
John, Gerda, Berlin-Neukölln	Wilhelm-Augusta-Heim
Kielfeld, Walter, m. Frau, Essen	Bogenstr. 4
Krausen, Karoline, Mülheim-Ruhr	Haus Iderhoff
Lehsner, August, Dr., Uslar	Hotel Rhein. Hof
Lenkenhoff, Erika, Schwelm	Haus Iderhoff
Lesch, Walter, Münster	Friedrichstr. 17
Liebert, Waltraud, m. Nichte, Oldenburg	Haus Iderhoff
Lorenz, Roger, m. Frau, Kaiserslautern	Pens. Meeresstrand
Luckmann, Josef, m. Frau, Hannover	Gartenstr. 19
Massalsky, Hans, Hannover	Moltkestr. 7
Meyners-Dunkel, Bremen	Frisiastr. 22
Müller, Johanne, m. Tochter, Garnisch-Partenk.	Luisenstr. 28
Neugebauer, Käte, Goslar	Marienheim

Neumann, Josef, Münster	Friedrichstr. 17
Peter, Walter, Dr., m. Frau u. Tochter, Zürich	Haus am Meer
Petersen, Hanna, Hagen	Luisenstr. 18
Poppinga, Carl, m. Frau, Emden	An der Mühle 12
Primavesi, Gerhard, m. Frau u. Kind, Hannover	Wilhelmstr. 2
Rischer, Michael, m. Bruder, Braunschweig	Jann-Berghaus-Str. 54
Schatz, Hugo, m. Frau, Bochum	Karlstr. 2a
Schepers, Bernd, m. Frau u. 2 Kindern, Bünde	Haus Iderhoff
Schlegel, Irene, St. Gallen (Schweiz)	Janusstr. 12
Schmidt, Marianne, Freiburg (Breisgau)	Damenpfad 24
Schmitz, Gertrud, Köln	Haus Iderhoff
Schneider, Fritz, m. Frau, Nürnberg	Strandstr. 7
Schönfeld, Michael, Hannover	Jann-Berghaus-Str. 54
Schulze-Gahmen, Thea, m. 3 Kind., Montabauer	Villa Westend
Schulze, Walter, m. Frau u. Tocht., Karlsruhe	Winterstr. 25
Specht, Theodor, Borkum	Hotel Rhein. Hof
Steinkopf, Wilhelm, m. Frau u. 3 Kind., Hamburg	Haus Iderhoff
Strätling, Hans, Bochum	Pens. Meeresstrand
Stricker, Edith, Northeim	Wilhelmstr. 11
ter Vehn, Johanna, m. Tochter, München	Jann-Berghaus-Str. 48
Volrath, Leo, Dr., Malente	Haus am Meer
Wagner, Wolfgang, Oldenburg	Villa Contessa
Wallekopf, Margarete, Herford	Villa Contessa
Wellenbrock, Käthe, Düsseldorf	Herrenpfad 18a
Winkelhardt, Georg, Menden	Richthofenstr. 5
Wintzig, Ruth, Köln	Bogenstr. 4
Zallys, Auguste, Hamburg	Haus Iderhoff
Zim, Margarete, m. Tochter, Bln.-Wilmsdorf	Luisenstr. 18
Zomack, Margarete, Bln.-Wilmsdorf	Luisenstr. 18

Angemeldet bis 24. Juli abends

Augustin, Bini, m. 2 Kindern, Meppen	Adolfsreihe 1
Bellers, Ilse, Aurich	Georgstr. 2
Berchem, Liesel, Bonn	Schulzenstr. 28
Böttner, Josefine, m. Kind, Kassel-Wilhelmshöhe	Janusstr. 12
Braun, Franz, m. Frau, Dudweiler (Saar)	Strandv. Eils
Brünger, Paula, Enger	Halemstr. 13
Cwysch, Paul, Hannover	Brunß Hotel
Delweg, Hedwig, m. Tochter, Gelsenkirchen-Buer	Luisenstr. 28
Denk, Heti, Köln-Lindenthal	Strandhotel Germania
Diemer, Jochen, Lüdenscheld	Benekestr. 19
Drews, Johannes, m. Frau, Berlin-Tegel	Mühlenstr. 8
Eickenscheidt, Anna, Essen	Heinrichstr. 3
Eistel, Gerda, Berne	Schulzenstr. 40
von Gagern, Eberhard, Bremen	Bismarckstr. 4
Gamsfuß, Helga, Wuppertal	Winterstr. 8
Graziadei, Heinz, Dr., m. Frau, Darmstadt	Haus Iderhoff

Strand=Hotel „Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12 — Telefon 543

Direkt am Meer — Modern eingerichtete
Zimmer mit Balkon — Lift — Tagungsräume
Großes Seeterrassen-Restaurant

Fröhliche Stunden erleben Sie in unserer neuen *Europa-Bar*, der behaglichsten Hotelbar auf Norderney

Karl-Heinz STRAUCH, Köln a. Rh.,
bringt Sie in Stimmung!

Preise und Leistungen
werden Sie angenehm überraschen!

Besitzer und Leiter: E. BROCKHOFF (vormals Hotel »Der Fürstenhof«, Münster i. W.)

Gröninger, Hans, m. Frau u. Kind, Wiesbaden Strandvilla Eils	Tietz, Richard, Hannover	Luciusstr. 31
Hain, Horst, m. Frau, Hamburg	Tönnessen, Gertrud, Bonn	Schulzenstr. 28
Heil, Heinrich, Schlüchtern	van de Veen, Johannes, Utrecht (Holland)	Haus Grimm
Henft, Else, Düsseldorf	Vest, Else, M.-Gladbach	Bruns Hotel
Hiemstra, den Haag	Vest, Emmy, M.-Gladbach	Bruns Hotel
Hölscher, Josef, m. Frau, Herringen ü. Hamm	Vohwinkel, Marlene, Walsum	Georgstr. 6
Holstermann, Heinrich, Bremen	Wegmann, Frida, Bentheim	Langestr. 11
Hoppe, Siegfried, Bad Kissingen	Weigel, Otto, Marktredwitz	Schulzenstr. 38
Intyre, A. Mac, Oxford (England)	Weisdörfer, Grete, Witten	Jann-Berghaus-Str. 66
Janse, Peter, Den Haag	Wende, Else, m. Kind, Heideberg	Jann-Berghaus-Str. 17
Kaldeweier, Ewald, m. Frau u. Tochter, Köln-L.	Werner, Siegfried, Dr., m. Frau, Hamm	Winterstr. 8
Kotnik, Josef, Zagreb (Jugoslawien)	Westendorff, Luise, m. Kind, Hamburg	Strandvilla Atlantic
Krieglmeier, Hans, Aschaffenburg	Wiesinger, Günther, Wien	Haus Grimm
Kruse, Friedrich, Bremen	Will, Karl-Heinz, m. Frau u. 4 Kindern, Koblenz	Strandv. Eils
Kuppen, Petra, Düsseldorf	Winkelmann, Trude, Bochum	Maybachstr. 22
Laging, Helmut, Bremen-Grohn	Wohltmann, Heinrich, m. Frau u. 3 Kindern, Bremen	Strandhotel Germania
Lantermann, Käthe, Köln-Ossendorf	Zschische, Max, Leer	Bruns Hotel
Liebers, Heinz, Münster	Eckenbach, Trude, m. Kind, Köln	Bismarckstr. 7
Lieske, Edmund, m. Frau u. Sohn, Homberg		
Mennecke, Walter, Münster		
Menser, Berta, Remscheid		
Mensing, Toni, Wanne-Eickel		
Migowsky, Betty, Dortmund		
Multhaupt, Willy, Essen		
Ochmann, Werner, Herne		
Pfeiffer, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Viersen		
Poska, Erich, m. Frau, Hanau		
Pracht, Otto, m. Frau, Herford		
Priemer, Renate, Diepholz		
Raab, August, Frankfurt		
Reul, Lisbeth, Marktredwitz		
Reuter, Ortrud, Osnabrück		
Riecks, Ursula, Recklinghausen		
Sakec, Maladin, Beograd (Jugoslawien)		
Schäfer, Susanne, Hamburg		
Schäps, Berta, m. Tochter, Rheinhausen		
Schiffke, Gustav, Gelsenkirchen-Buer		
Schröder, Wolfgang, Herne		
Schweigart, Klaus, Hattingen		
Sechelmann, Bernhard, Münster		
Segula, Pavle, Ljubjana (Jugoslawien)		
Simon, Asta, Oldenburg		
Stemmer, Heinz, Essen		
Stölke, Otto, Bremen		
Strittmacher, Elfriede, Karlsruhe		
Symons, T., Oxford (England)		
Tellini, Else, Duisburg-Hamborn		
Tepe, Fritz, m. Frau, Suchwalde		

Angemeldet bis 25. Juli mittags

Balluff, Manfred, Dr., Charlottenhöhe (Württbg.)	Haus Nordland
Bartikowski, Richard, m. Frau, Dortmund	Nordseeheim
Bergmann, Ralf, Hamburg-Harburg	Norderneyer Hof
Biekowsky, Frieda, Hamburg	Norderneyer Hof
Birkholz, Hans, m. Frau u. Kind, Groß-Ilde	Seilerstr. 1
Blaubach, Carl, Bremen	Strandhotel Europ. Hof
Boenninghaus, Agnes, m. Tochter u. Kind, Leer	Schulzenstr. 29
Bothe, Walter, Amberg	Wiedaschstr. 10a



SCHON DIE ANTIKE

kannte die heilende Kraft des Meeres und die griechischen Ärzte gaben Meerwasser gegen viele Krankheiten. Die Heilkunde der Neuzeit hat die ärztliche Weisheit des Altertums auf das glänzendste bestätigt und die innerliche Anwendung des Meerwassers als Trinkkur gewinnt eine immer größere Bedeutung in der Behandlung von Verdauungsstörungen, Hautkrankheiten, Schwächezuständen, ferner bei hormonalen und Stoffwechsel-Störungen, Nierenleiden und zahlreichen anderen Krankheiten. Die darmregulierende und entschlackende, sowie seelisch belebende Wirkung der Meerwasser-Trinkkur kennzeichnen diese außerdem als ein Verjüngungsmittel ersten Ranges. Meerwasser steht in hygienisch vollkommener Form als BIOMARIS-Meerestiefwasser zur Verfügung. Verlangen Sie Druckschriften in der **Trinkkur-Halle im Seewasser-Wellenschwimmbad**

Sonnenbräunt MIT **PeKaPe** TOTALE

DER ABSOLUTE SCHUTZ VOR SONNENBRAND

Casino Strandstraße 5 — Telefon 484

Das gepflegte Tanzlokal
Die kleine gemütliche Bar

ES SPIELT:

Hans Blume mit seinem modernen Unterhaltungs-Orchester
Wiener Spaziergang mit GRETL PERELLI, bekannt vom NWDR Hamburg
Christine Schultz-Ewerth, bekannt durch Radio Oslo, singt für Sie

Ostfriesische Teestube

Villa Knyphausen

Viktoriastraße 12

Direkt am Weststrand

Zimmer mit Seeaussicht und voller Verpflegung
KAFFEE - TEE - KAKAO - GEBÄCK
Bei Kerzenschein auch abends geöffnet

Rüßner Onkel

Das führende
Süßwaren - Spezial - Geschäft

Friedrichstraße 27

Zum Süßen Onkel

Böttcher, Otti, Straßberg (Hohenzoll.)
Bourseaux, Edith, Eupen (Belgien)
Bourseaux, Fanny, m. Enkel, Eupen (Belgien)
Brinkmann, Otto, Dr., m. Frau u. Kind, Bochum
Cholewa, Arno, Bremen-Blumenthal
Dehlwisch, Bernd, m. Tochter, Löhne
Dill, Hans-Ulr., m. Frau, Kind u. Bed.,
Bad Neustadt
Dittmann, Auguste, Dortmund
Dittmann, Math., Dortmund
Drissler, Günter, Frankfurt
Dröge, Karl, Bestwig-Velmede
Dürrstein, Ernst, Frankfurt
Dürrstein, Kurt, Frankfurt
Eichler, Heinz, m. Frau, Bremerhaven
Erdlenbusch, Irmgard, Solingen
Feilgenhauer, Georgette, Gelsenkirchen
Franke, Dieter, m. Bruder u. Schwester, Hannover
Froese, Erwin, m. Frau, Leer
Fürstenberg, Annemarie, Oelde
Gebhardt, Heinz, m. Frau, 2 Söhnen u. Tochter,
Hannover
Gierke, Paul, m. Frau u. 2 Töchtern, Köln-Weiden
Glögger, Paula, Hagen
Greven, Herbert, Dr., m. Frau, Düsseldorf
Hesse, Hildegard, Saarbrücken
Horn, Friedel, Weiden-Köln
Hussong, Maximilian, Dr., m. Frau u. Kind,
Oberlahnstein
Jacob, Helmut, m. Bruder, Bremerhaven
Jancke, Richard, Hamburg
Junior, Anni, Hamm
Kieselbach, Gustav, Hamburg
Klein, Gerald, m. Frau, 3 Söhnen u. Tochter,
Nürnberg
Klingelbergen, Betty, Oberhausen-Osterfeld
Knies, Wolfgang, m. Frau, Hamburg
Knoppik, Engelbert, Ibbenbüren
Kramer, Ernst, m. Frau u. Kind, Oldenburg
Krüger, Hermann, Berlin
Laett, Irene, München

Haus am Meer
Haus Siegfried
Haus Siegfried
Villa Düneurose
Gartenstr. 10
Viktoriastr. 6
Benekestr. 18
Benekestr. 18
Villa Dünenrose
Luciusstr. 26
Damenpfad 18
Damenpfad 18
Strandh. Europ. Hof
Damenpfad 18
Benekestr. 39
Nordern. Hof
Brunns Hotel
Pens. Knigge
Herrenpfad 2
Nordseeheim
Seilerstr. 1a
Bremer Häuser
Benekestr. 3
Damenpfad 22
Haus Nordlaud
Schulzenstr. 5
Norderneyer Hof
Damenpfad 18
Norderneyer Hof
Adolfreihe 5a
Haus Sandburg
Norderneyer Hof
Hafenstr. 10
J.-Bergh.-Str. 84
Kurhotel Kaiserhof
Marienstr. 6

Lübeck, Erika, Wuppertal-Willingh.
Lülf, Irene, Hamm
Machtans, Hans, Elmshorn
Marrgraf, Wilhelm, Dr., Göttingen
Martini, Helga, Köln
Schumacher, Peggy, Köln
Frehn, Lilo, Köln
Brenkel, Inge, Köln-Wahn
Brenzner, Gisela, Kulmbach
Mindermann, Emmi,
Penski, Klaus, Gelsenkirchen
Pütt, Luise, Münster
v. Reden, Henning, m. Sohn, Wathlingen-Celle
Reesi, Paul, Holzminden
Rehling, Fritz, m. Frau, Dortmund
Reiss, Josef, m. Frau u. Kind, Bad Neustadt
Rey, Edelbert, Münster
Runte, Lore, Horn i. Lippe
Sandler, Bärbel, Kulmbach
Schäffer, Gerhard, Essen
Schanz, Anton, Dortmund
Scheibler, Manfred, Dortmund
Schenkberg, Willi, m. Frau, Düsseldorf
Schippel, Kurt, Dr., m. Frau, Wichterich
Schleicher, Hans-Jürgen, Trier
Schulte, Margarete, Plettenberg
Seifried, Paul, m. Frau, Remscheid-Lennep
Siebert, Annie, Dortmund
Somberg, Fred, m. Frau, Gelsenkirchen-Buer
Stelmach, Helmut, m. Frau, Dortmund
Stoerckel, Karl, m. Frau u. Neffen, Bonn
Tams, Hinrika, m. Kind, Rastede
Tänzer, Wolfgang, Nordhorn
Tüsheins, Irmgard, Münster
Vogel, Helene, Bremerhaven
Werner, Heinrich, m. Frau u. 2 Töchtern,
Bad Kreuznach
Wisnikow, Hedda, Düsseldorf
Wolters, Franz, Dr., m. Frau, Eschweiler
Wüsthoff, Ruth, Wattenscheid
Yrjö-Koskinnen, Kaarlo, Helsinki (Finnl.)

Villa Dünenrose
Damenpfad 18
Norderneyer Hof
Hotel Rhein, Hof
Jann-Berghaus-Str. 3
Jann-Berghaus-Str. 3
Jann-Berghaus-Str. 3
Jann-Berghaus-Str. 3
Villa Dünenrose
Villa Mathilde
Maybachstr. 13
Luisenstr. 19
Roonstr. 6
Hotel Pique
Ellernstr. 14
Viktoriastr. 6
Benekestr. 18
Villa Therese
Villa Düneurose
Kreuzstr. 8
Knyphausenstr. 20
Strandhotel Rixtine
Nienburgstr. 1
Hafenstr. 10
Villa Dünenrose
Nordseeheim
Gartenstr. 30
Villa Mathilde
Maybachstr. 13
Nordseeheim
Jann-Berghaus-Str. 38
Strandh. Rixtine
Hafenstr. 10
Strandh. Europ. Hof
Seilerstr. 1a
Nordseeheim
Schulzenstr. 5
Villa Therese
Haus Nordland
Moltkestr. 16

Atlantic-Milch-Bar



Strandvilla Atlantic
Bes.: Joh. Campen

Die künstlerisch gestaltete Bar am
Weststrand, Ausgang Strandstraße.
Die Bar der bequemen
Hocker und Federholz-Sessel.

Crème-Eis,
Milch-Misch-Getränke,
Vollmilch- und Sahne-Shakes,
auch mit edelstem Alkohol,
gemixt von Joachim
Pretorius, 1950 und
1951 Chef-Mixer der Bar
und Milchbar der Kurhaus-
Betriebe Bad Pyrmont

Frigidaire-Kühlung

HAUSHALTUNGSSCHULE MIT INTERNAT

der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten
Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche
hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer
Aufenthalt u. Erholung im gesunden Nordsee-
klima geboten. Dauer der Ausbildung 1 Jahr.
Staatliche Abschlußprüfung.

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der
Stadt Norderney, Telefon 465

Angemeldet bis 25. Juli abends

Beisenherz, Burkhard, Dr., Gelsenkirchen-Buer Viktoriastr. 6
 Brass, Anna, Rotenburg Hann.) Tannenstr. 15
 Bruch, Bruno, m. Frau, Brackwede Jann-Berghaus-Str. 43c
 de Buhr, Albert, m. Frau, Emden Gartenstr. 46
 Deppenmeier, Trudel, Hohenwart-Detmold Siedlung 20
 Ebert, Raoul, m. Frau, St. Gallen (Schweiz) Kurhotel Kaiserhof
 Eichler, Heinrich, Bremerhaven Kurhotel Kaiserhof
 Feye, Heinz, Dr., m. Frau u. Kind, Oldenburg Halemstr. 7
 Funke, Carl, m. Frau u. Kind, Bochum Pens. Meeresstrand
 Gichtel, Hermann, Dr., München Adolfsreihe 1
 Grote, Fritz, Hiddessen-Lippe Siedlung 20
 Hermannes, Friedr., m. Frau, Gelsenkirchen Ellernstr. 8a
 Jakobs, Maria, Köln-Lindenthal Villa Westend
 Jürgens, Wolfgang, Altena Gartenstr. 21
 Kahl, Helmut, m. Frau, Sohn u. Tochter, Füssen Marienstr. 17
 Kameff, Liesel, m. Kind, Darmstadt Kurhotel Kaiserhof
 Kaumanns, Hildegard, Köln Damenpfad 20
 Kenny, m. Frau, New York Strandh. Bremer Häuser
 Koch, Karlheinz, Solingen Hotel Kaiser Franz Josef
 Kothe, Friedrich, m. Frau, Brackwede Jann-Berghaus-Str. 43c
 Kottsieper, Alfred, Aurich Bruns Hotel
 Kramer, Hedwig, Heidenoldendorf Knyphausenstr. 23
 v. d. Linde, Volker, m. 2 Brüdern, Alt Wallmoden Haus Bismarck
 Lindhoff, Johanna, Friedewald Tannenstr. 15
 Løyen-Legniss, Walter, m. Frau, Aachen Kurhotel Kaiserhof
 Mattern, Dr., m. Frau, Darmstadt Kurhotel Kaiserhof
 Matthes, Hermann, m. Frau, Hannover Kurhotel Kaiserhof
 Moeller, Magdalena, Borstel Tannenstr. 15
 Palmstrand, Ake, Branna (Schweden) Haus Delang
 Radtke, Luise, Witzenhausen Siedlung 18
 Rassau, Jellrich, m. Frau, Eltville Adolfsreihe 1
 Reinecker, Fritz, m. Frau u. Kind, Bienenbüttel Luciusstr. 23
 Reinhard, Otto, W.-Barmen Luciusstr. 3
 Reinhold, Joh., Bonn Haus Delang
 Rühner, Trude, m. Kind, Köln Damenpfad 19
 Schaefer, Elli, m. Kind, Herne Damenpfad 19
 Schmidt, A., Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Ofterdingen Knyphausenstr. 4
 Freifrau Schenck zu Schweinsberg, Marga, Rulfenrod Knyphausenstr. 22
 Erhart Schenck zu Schweinsberg, Rulfenrod Knyphausenstr. 22
 v. Hertell, Gudrun, Freienhagen Knyphausenstr. 22
 Shechan, Peter, Miami (USA) Knyphausenstr. 22
 Schmidt, Hans, m. Sohn, Bremen Gartenstr. 17
 Schmitt, Kurt, m. Frau u. 3 Kindern, Hoya Kurhotel Kaiserhof
 Schuchart, Dr., Burgsteinfurt Kurhotel Kaiserhof
 Schultze, Günther, Hamburg Villa Nordsee
 Seiferth, Anna, Zürich (Schweiz) Winterstr. 1
 Stiller, Hildegard, Koblenz, Kurhotel Kaiserhof
 Teuke, Helga, Hamburg Tannenstr. 16
 Tracht, Karl, m. Frau u. 2 Enkelkindern, Detmold Luciusstr. 5

von Veltheim, Marie-Agnes, Duderstadt Haus Bismarck
 Weiler, Irene, Köln-Junkersdorf Damenpfad 24
 Wetzels, Gerhard, m. Frau u. 3 Kindern, Hamburg-Woltersdorf Villa Nordsee
 Wirtz, Marga, m. 3 Kindern u. Bed., Frechen Roonstr. 6
 Wrana, Ingrid, Berlin-Neukölln Kurhotel Kaiserhof
 Zürcher, Anna, Speicher (Schweiz) Kurhotel Kaiserhof

Angemeldet bis 26. Juli mittags

de Aguias, José, m. Frau, Luanda (Port. Westafrika) Villa Olga
 Arnscheidt, Robert, m. Frau u. Tochter, Dortmund Luisenstr. 18
 Becker, Hildegard, Arnberg Schuchardts Hotel
 Bertram, Elfriede, Bad Harzburg Strandh. Bremer Häuser
 Binz, Elisabeth, Saarbrücken Villa Quisisana
 Böcker, Heinz, m. Frau, Bad Pyrmont Moltkestr. 13
 Brost, Klara, Wunningen Villa Quisisana
 Buhk, Willi, m. Frau u. Kind, Hbg.-Bergedorf Fremdenh. Südblick
 Comp, Peter, Düsseldorf Kurhotel Kaiserhof
 Crone-Raue, Rosemarie, m. Kind, Nordhorn Kurhotel Kaiserhof
 von Czymonski, Helga, Wiesbaden Winterstr. 3
 Egberts, Gerh., m. Tochter, Rheine Hotel Pique
 Ehrlich, Karl-Franz, m. Frau, Essen Luisenstr. 20
 Formella, Walter, Bielefeld Winterstr. 5
 Franke, Christa, Berlin-Spandau Kreuzstr. 10
 Freystätter, Maria, Seligenstadt Schuchardts Hotel
 Frielinghaus, Inge, Wuppertal Südstr. 7
 Gerth, Alfred, m. Frau u. 2 Kindern, Berlin-Britz Pens. Schütte
 Giebels, Liesel, Münster Damenpfad 28
 Hehs, Gerd, Barmen Südstr. 7
 Hessel, Heinrich, Münster Pens. Knigge
 Höher, Martin, Vlotho Villa Quisisana
 Hohmann, Ilse, Hannover Luisenstr. 10
 Hölper, Walter, m. Frau, Hannover Kurhotel Kaiserhof
 Horst, Fritz, Dissen Jann-Berghaus-Str. 65
 Hörster, Theresia, Arnberg Schuchardts Hotel
 Hüne, Lieselotte, Darmstadt Fremdenh. Südblick
 Hürlemann, Inge, Oberstaußen Pens. Schöneweg
 Hürlimann, Swantje, m. Kind, Heidelberg Pens. Schöneweg
 Jenkins, A., Hannover Kurhotel Kaiserhof
 Kähler, Julius, Düsseldorf Kurhotel Kaiserhof
 Kampmann, Hermann, Dortmund Villa Quisisana
 Kilders, Mathias, Dr., Düsseldorf Friedrichstr. 38
 Klüsmann, Herta, m. Tochter, Heidenheim Haus Margarete
 Knigge, Emil, m. Frau, Bremen Benekestr. 55
 Kottrup, Ernst, Dr., Hamm Pens. Matz
 Kunert, Friedgard, m. 2 Kindern, Gießen Bismarckstr. 5
 Langner, Else, W.-Elberfeld Haus Frahm
 Lindhorst, Kurt, m. Frau, Heidelberg Villa Mathilde
 Linow, Carl-August Haus Anhalt
 Lomm, Klaus-Dieter, Wuppertal Haus Sonnenhof
 Lückerrath, Josef, Düsseldorf Kurhotel Kaiserhof
 Lund, Dr., m. Frau, Aurich Jann-Berghaus-Str. 86

SCHUCHARDTS HOTEL

Norderney, direkt am Kurplatz — Fernruf 267
 Internationale Küche — Erlesene Weinkarte

Siechen - Bierstuben

ab 20.30 Uhr
 Unterhaltungs-Konzert

Hotel - Restaurant

ab 20 Uhr das Schrammel-
 Trio Fritz Augustin

„Frasquita“

Die exklusive Tanzbar
 Täglich ab 21 Uhr
 die Tanzkapelle Edi Fladerer

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar
 Es spielt
 das Duo Lennartz - Nawrocki

*Charmante Parfümierung
 Soubonni*

E. Kümmerling

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

MADAME

Huberte Quint

Strandstraße 12 - Telefon 202

Spitzenleistung der Frisierkunst und Kosmetik
Spezialität: Haarfarben

On parle français

English spoken

Man spreekt neederlands

Hotel Engehausen

direkt am Kurhaus

Dortmunder Bierpalast und Seefisch-Gaststätte

Täglich ab 20.30 Uhr unterhält Sie der bekannte Berliner Klavierhumorist **Micky Weiss** mit seinen Solisten



Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney

Poststraße 2

Errichtung von Kurgastkonten

Annahme von Spareinlagen

Einlösung von Reisekreditbriefen

Scheck- und Kontokorrent-Verkehr

Manthei, Erwin, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Flamm, Therese, m. Tochter, Geseke	Pens. Hahn
Martin, Herbert, Wuppertal-Barmen	Villa Quisisana	Frerichs, Jaufen, m. Frau u. Kind, Hagen	Strandstr. 11
Mette, Maria, m. Schwester, Neheim-Hüsten	Winterstr. 11	Geisler, Fritz, Dr., m. Frau, Bonn	Luisenstr. 2
Mülleger, Wilhelm, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Gojoweczik, Gerhard, Opladen	Haus Franziska
Neudeck, Hedwig, m. Kind, Werdohl	Bogenstr. 4	Gräf, Helmut, Solingen	Jann-Berghaus-Str. 43d
Pasterkamp, Annedore, Buer-Erle	Ellernstr. 20	Gräf, Else, m. Kind, Dortmund-Hörde	Bogenstr. 7
Patzwaldt, Käthe, Berlin-Spandau	Kreuzstr. 10	Grudzinsky, Anni, Köln	Seehospiz
Pauls, Ella, m. Tochter, Münster	Viktoriastr. 6	Grund, Auguste, Dortmund	Herrenpfad 20
Peters, Hermann, m. Frau u. 2 Kindern, Essen	Villa Ilse	Guck, Günter, m. Frau, Kind u. Bed., Köln-Riehl	Mühlenstr. 2
v. Pflug, Hannelore, m. Kind, Pyrmon	Tannenstr. 3	Hecking, Eugen, m. Frau, Rheine	Strandhotel Germania
Rehbock, August, m. Frau, Aurich	Fremdenheim Südblick	Heyn, Benno, m. Frau, Uelzen	Langestr. 6
Reinhard, Margarete, Stolzenau	Tannenstr. 15	Hildebrandt, Günther, Rheine	Tollestr. 4
Röber, Paul, Neesen (Porta Westfalica)	Marienstr. 6	v. Hindenburg, Margarete, m. Sohn, Medingen	Haus Wedel
Rocha, Alenido, Casciao (Portugal)	Hotel Pique	Hirsbrunner, Otto, m. Frau, Zürich	Siedlung 74
Rothenhäuser, Elisabeth, Hofheim	Luisenstr. 20	Hoedt, Gerda, Nordhorn	Kurhotel Kaiserhof
Runk, Lore, Horn (Lippe)	Haus Margarete	Hoefler, Willy, Düsseldorf	Haus Delang
Scheede, Willy, m. Frau u. Tochter, Göttingen	Pens. Maaß	Hoffmann, Käthe, Arnsberg	Jann-Berghaus-Str. 34
Schilgen, Ursula, Emsdetten	Tannenstr. 3	Hölscher, Rosemarie, Dr., Münster	Pens. Meeresstrand
Schlappa, Barbara, Bad Mergentheim	Viktoriastr. 4	Holz, Dietrich, Krefeld	Knyphausestr. 7
Schneider, Karlheinz, Remscheid	Jann-Berghaus-Str. 43a	Hoppe, Robert, Bielefeld	Luciusstr. 21
Schomburg, Hjalmar, Wiesbaden	Pens. Schöneweg	Igel, Sonja, Siegen	Mühlenstr. 12
Schultze, Waltraud, Monheim	Villa Quisisana	Jadak, Friedrich, m. Frau u. 2 Kindern, Bonn	Luciusstr. 8
Schwede, Gerhard, m. Frau, Hagen	Haus Franziska	Johnen, Margarete, m. Sohn, Lennep	Pens. Meeresstrand
Sieverling, Thea, Hannover	Luisenstr. 10	Kaune, Helmut, m. Frau u. 2 Kindern, Anderten	Damenpfad 20
Simon, Arthur, Oberstaufen	Hotel Rhein. Hof	Kesselring, Helmut, m. Frau u. Kind, Bremen	Straudh. Germania
Steinberg, Franz, Essen-Steele	Hotel Pique	Kloos, Carl-Ludwig, Wuppertal	Maybachstr. 13
Streiter, Hermann, Arnsberg	Schuchardts Hotel	Krester, Manfred, Haan	Haus Delang
Strotmann, Eduard, m. Tochter u. Sohn, Neukirchen (Hessen)	Haus Sandburg	Kroell, Adelheid, Düsseldorf	Viktoriastr. 7
Stulken, Ingeborg, Hannover	Hansa-Hotel	Künzen, Werner, m. Frau, Düsseldorf	Strandh. Germania
Tacke, Gisela, Negenborn b. Holzminden	Schuchardts Hotel	Lange, Ingeborg, Oldenburg	Luisenstr. 10
Tacke, Gretl, Bocholt	Villa Quisisana	Lederer, Carl, Düsseldorf	Viktoriastr. 7
Tacke, Paul, m. Frau, Bocholt	Villa Ilse	Lüken, Josef, Osnabrück	Jann-Berghaus-Str. 29
Tegethoff, Wilhelm, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Osnabrück	Benekestr. 55	Ulbricht-Meyer, Ernst, Melle	Pens. Seeschwalbe
Uhrig, Lieselotte, Worms	Luisenstr. 20	Michalski, Heinz, m. Frau, Leverkusen	Haus Delang
Vogts, Christel, M.-Gladbach	Luisenstr. 23	Minzlaff, Fritz, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Berlin-Steglitz	Seevilla Miramar
Voigt, Max, Hamburg	Fremdenheim Südblick	Mittag, Ida, Hamburg	Moltkestr. 14
Wehnert, Johanna, Gevelsberg	Frisiast. 7	Müller, Franz, m. Frau, Heidenheim	Schulzenstr. 42
Weiss, Bruno, Bad Harzburg	Strandh. Bremer Häuser	Münsterberg, Karl, m. Frau, Bochum	Mühlenstr. 13
Wollaugk, Friedr., Göttingen	Hotel Rhein. Hof	Oehmann, Josef, Wickede	Staatl. Kurhotel
Wolters, Franz, Dr., m. Frau, Eschweiler	Haus Margarete	Petersson, Marie, Hamburg	Haus Franziska
Angemeldet bis 26. Juli abends		Petry, Karl, m. Frau, W.-Elberfeld	Haus Ennen
Alberts, Fritz, Wickede	Staatl. Kurhotel	Pliguett, Edith, Oberhausen-Sterkrade	Seehospiz
Albrecht, Emil, m. Frau u. Enkel, Bad Oberdorf	Luisenstr. 9	Plischka, Paul, Wickede	Staatl. Kurhotel
Altenpohl, Ernst, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Schönau (Baden)	Südstr. 3	Quenter, Fritz, Wickede	Staatl. Kurhotel
Arns, Else, m. Kind, Dortmund-Hörde	Bogenstr. 7	Rau, Paul, Kamen	Luisenstr. 11
Borowski, Margot, Heidelberg	Haus Iderhoff	Reinbott, Ilse, Höhenhaus	Haus Ennen
Bracht, Helene, Köln	Seehospiz	Risse, Bernhard, Wickede	Staatl. Kurhotel
Brock, Maria, Hameln	Luisenstr. 11	Roennecke, Hartmut, m. Frau, Arnsberg	Pens. Irma
Brunsmann, Matthias, Wickede (Ruhr)	Staatl. Kurhotel	Rother, Wolfgang, Dr., m. Frau, Essen	Strandh. Germania
Bytowski, Eva, Haan	Haus Delang	Ruddies, Dieter, Fredeburg	Pens. Hahn
Deschner, Hilde, Eberbach	Haus Iderhoff	Sauer, Else, Urfeld b. Bonn	Pens. Meeresstrand
Elsasser, Rosa, Amt Mosbach	Langestr. 16	Schaefer, Marga, Leckingsen (Ruhr)	Seehospiz
Emschermann, Richard, m. Frau, Bocholt	Strandh. Germania	Schatz, Friedrich, m. Frau, Essen-Steele	Moltkestr. 14
Faßbender, Heinrich, Lübeck	Bruns Hotel	Schlicht, Peter-Jürgen, Opladen	Haus Franziska
Fecker, Theo, m. Frau, Emden	Kirchstr. 23	Schneider, Klaus, Weidenau	Mühlenstr. 12
Felgenträger, Luise, Hitdorf	Jann-Berghaus-Str. 43d	Schröder, Wilhelm, Wickede	Staatl. Kurhotel
Felgenträger, Mechthild, Remscheid	Jann-Berghaus-Str. 43d	Schröder, Marianne, Bielefeld	Luciusstr. 21
		Schürmann, Gerda, Hiddenhausen	Moltkestr. 14
		Siefer, Gisela, Göttingen	Siedlung 32

Smeding, Gerhard, m. Frau, Papenburg	Pens. Hahn Siedlung 32	Gröninger, Hans, m. Frau u. Kind, Wiesbaden	Haus Daheim
von Treskow, Karla, Göttingen		Gündel, Else, Lengerich	Strandh. Germania
Vogt, Günter, Oberhausen-Sterkrade	Jann-Berghaus-Str. 43d	Haaacker, Ilse, Hamburg	Norderneyer Hof
Wagner, Hildegard, m. 2 Kindern, Köln-Deutz	Mühlenstr. 2	Hau, Margarete, m. Sohn, Köln	Luciusstr. 28
Wenker, Hannelore, Rheine	Tollestr. 4	Hein, Anton, m. Frau, Witten-Annen	Maybachstr. 6
Wilhelmi, Waltraud, Remscheid	Jann-Berghaus-Str. 43a	Heinrichsrüscher, Käthe, Dortmund	Haus Iderhoff
Winner, Friederike, Köln	Seehospiz	Heitmann, Margot, m. Kind, Bremen	Haus Iderhoff
Wirth, Wickede	Staatl. Kurhotel	Henning, Willi, Immenhausen	Luciusstr. 31
Wischer, Waltraud, Osnabrück	Jann-Berghaus-Str. 29	Hentsch, Gottfried, Hamburg-Wilhelmsburg	Strandh. Germania
Wronna, Ruth, Solingen-Ohligs	Brunnenstr. 6	Heppner, Gertrud, Gelsenkirchen	Tannenstr. 15
Angemeldet bis 27. Juli mittags			
von Bandel, Heinrich, m. Frau, Münster	Haus Iderhoff	Hildebrand, Carl, m. Frau, Osterode	Strandh. Germania
Barenhoff, Marlies, Remscheid	Haus Columbus	Hoffmeister, Gisela, Nagold	Benekestr. 19
Bauer, Carl, Laer b. Münster	Hotel Pique	Hölsche, Aenne, Schwarzbach	Ellernstr. 7
Birsch, Ottilie, Bilstein	Maybachstr. 6	Holte, Hans, Delmenhorst	Georgstr. 1
Blase, Josef, m. Tochter, Osnabrück	Haus Nordland	Höltering, Margret, Herne	Strandh. Europ. Hof
Bodenschatz, Walter, m. Frau u. Kind, Selbitz	Haus Margarete	Horbach, Günter, m. Frau, Bonn	Haus Margarete
Bruchmann, Herta, Gütersloh	Jann-Berghaus-Str. 69	Hüncke, Alma, Lengerich	Strandh. Germania
Busch, Ellinor, Hamburg-Volksdorf	Strandh. Europ. Hof	Hunger, Kurt, Paderborn	Mühlenstr. 14
Corts, Gudrun, Remscheid	Maybachstr. 34	Hutmacher, Walter, Düsseldorf	Strandh. Bremer Häuser
Crasemann, Helga, Braunschweig	Strandh. Rixtine	Jagenberg, Therese, Solingen	Haus Daheim
Degler, Elisabeth, Neustadt (Hessen)	Haus Daheim	Jäkel, Margarete, Bremen	Schulzenstr. 30
Dieckmann, Agnes, Wiesbaden	Strandh. Bremer Häuser	Jansen, Ludwig, Aachen	Strandh. Europ. Hof
Dörr, Ursula, m. Kind, Bensberg-Refrath	Strandh. Europ. Hof	Jost, Ingeborg, Siegen	Haus Iderhoff
Dörst, Harry, Coburg	Villa Elise	Josten, Konstanze, Berlin SW 68	Haus Daheim
van Dornick, Constantin, m. Frau u. 2 Kindern,		Kadelbrach, Horst, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	
Kalkar (Rhld.)	Seevilla Miramar	Hannover	Hotel Pique
Driver, Hildegard, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 36	Kaufmann, Renate, Stuttgart	Benekestr. 23
Droste, Helmut, Rinteln	Tannenstr. 17	Kimling, Carl, m. Frau u. Tochter, Graben	Villa Nordsee
Emmerich, Ilse,	Strandh. Bremer Häuser	Kipker-Flemming, Elfriede, m. Tochter, Rinteln	Tannenstr. 17
Erdner, Max, m. Frau, Hamburg	Haus Iderhoff	Kipker, Hermann, m. Frau, Lengerich	Strandh. Germania
Ewerts, Karlheinz.	Hotel Pique	Klein, Elsa, m. Kind, W.-Barmen	Strandh. Bremer Häuser
Falkson, Franz, Siegen	Kreuzstr. 8	Koltermann, Hans, Bielefeld	Haus Iderhoff
Faulstich, Marta, m. 2 Kindern, W.-Elberfeld	Ellernstr. 7	Kontny, Elisabeth, Saal	Karlstr. 2a
Fissenewert, Marianne, Bielefeld	Haus Iderhoff	Koopmann, Fritz, Bad Zwischenahn	Hotel Pique
Flunkert, Johann, Hohenlimburg	Hotel Pique	Kretz, Heinz-Werner, Dortmund	Haus Daheim
Franke, Lilli, Hannover	Haus Knigge	Küppers, Rudolf, m. Frau, Nordhorn	Strandh. Rixtine
Franz, Hilmar, m. Frau u. 2 Söhnen,		Kwakuiviak, Alfred, m. Frau, Hannover	Siedlung 20
Weitramsdorf	Pens. Seeschwalbe	Latz, Irmgard, Bad Salzig	Strandh. Bremer Häuser
Freund, Lisa, Lüdenscheid	Villa Elise	Levin, Werner, Lichtenfels	Villa Elise
Friedrichs, Dorothea, m. Tochter, Bremen	Strandh. Rixtine	Leyer, Albert, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Zürich	Haus Columbus
Fromm, Waltraud, Hannover	Haus Knigge	Luxem, Cläre, Düsseldorf	Haus Iderhoff
Gaentner, Hilde, Recklinghausen	Wilhelmstr. 12	Meiners, Helga, m. Schwester, Friesoythe	Haus Daheim
Gaiser, Erich, Kornwestheim	Benekestr. 23	Meininghaus, Liesel, Dortmund	Pens. Cäcilie
Genzmer, Margot, m. Kind, Hohenlimburg	Villa Mathilde	Merkelbach, Hermann, m. Frau, Essen	Siedlung 90
Gerding, Matthias, m. Frau, Bremen	Strandh. Bremer Häuser	Meyer, Bernhard, Dr., m. Frau, Rheda	Strandh. Germania
Glockemann, Günter, W.-Elberfeld	Strandh. Europ. Hof	Meyer, Rosemarie, Wiesbaden	Villa Elise
Goebel, Karl-Heinz, Stuttgart	Winterstr. 3a	Mohrmann, Edg., m. Frau, Hamburg	Strandh. Bremer Häuser
Goebels, Hedwig, Dr., Beckum	Haus Nordland	Müller, Herma, Hamburg	Viktoriastr. 4
Graeser, Eva, Hamburg	Schuchardts Hotel	Müller, Ludwig, m. Frau u. Sohn, Kassel	Marienstr. 21a
Grebe, Hilde, Betzdorf	Strandh. Bremer Häuser	Naumann, Rudolf, Bad Oeynhausen	Mühlenstr. 14
Gröning, Helga, Bochum	Winterstr. 3a	Niehaus, Erwin, Beckum	Winterstr. 3a
		Niemöller, Herbert, m. Frau, Gütersloh	Hotel Pique
		Oertel, Waltraud, Bremen	Haus Iderhoff

STAATLICHE STRANDHALLEN

Inh. Brand und Fröhle

Das Haus der internationalen Feste — immer wieder ein unvergeßliches Erlebnis!

Café - Konditorei

FRÖHLE

gegenüber der Post

in jeder Saison der beliebte Treffpunkt der Kurgäste

Feinste Kuchen, Torten und Gebäcke, im Ausschank sämtliche Getränke

Täglich ab 21 Uhr **Gesellschafts-Ball**

Sonnabend, 2. 8.: **Wahl der „Miss Nordsee“**

Sonntag, 3. 8.: **Gäste-Tanzturnier**

Montag, 4. 8., und Dienstag, 5. 8.: **Golgowsky-Quartett**

Donnerstag, 7. 8.: **Wahl der Tochter Neptuns**

Es spielen zum Tanz **„Die Canaries“**

Künstl. Leitung **Michael Probst-Camén**

Versäumen Sie nicht am Weststrand **„Die Piraten-Schänke“** in den Staatl. Strandhallen aufzusuchen Gut gepflegte Getränke. Zivile Preise

Im Ausschank:

König Pilsener

Flughafen=Gaststätte

Inh. E. Brand

Gegenüber der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Im Ausschank: Veltins Pilsener

		Angemeldet bis 28. Juli mittags	
Onken, Hermann, m. Frau, Zetel	Strandh. Europ. Hof	Adam, Günther, Dr., m. Frau, Hannover	Hansa-Hotel
Ostheim, Erni, Guntershausen (Hessen)	Luciusstr. 31	Adolff, Hannelore, m. 3 Kindern u. Bed., Tübingen	Kreuzstr. 8
Pannicke, Sigrid, m. 3 Geschw., Heidelberg	Haus Daheim	Ammer, Ernst Rob., m. Frau, Sohn u. Tochter, Reutlingen	Frisiastr. 18
Petri, Werner, Dr., m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Schulzenstr. 42	Bajorat, Herta, Oldenburg	Hansa-Hotel
Pfleger, Hilde, Emden	Haus Nordland	Balke, Otto, Castrop-Rauxel	Pens. Leisse
Philippi, Annemarie, Duisburg	An der Schanze 7	Balster, Friedrich, m. Frau, Kamen	Schulzenstr. 35
Piepel, Arnold, Rheine	Luciusstr. 31	Bannasch, Achim, m. Frau,	Hotel Rhein. Hof
Prinzing, Hildegard, Stuttgart-Zuffenhausen	Maybachstr. 6	Baumann, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Laasphe	Strandh. Rixtine
Quintus-Winther, Hans, Bad Zwischenahn	Hotel Pique	Behrends, Eтта, Oldenburg	Schulzenstr. 40
Rainprechter, Heinz, m. Frau, Zwiesel	Norderneyer Hof	Bell, Jürgen, Königswinter	Viktoriastr. 3
Reckmann, Werner, Köln-Deutz	Strandh. Germania	Bellebaum, Josef, m. Frau u. Stieft., W.-Elberfeld	Damenpfad 20
Reichmann, Liesel, Mülheim-Ruhr	Strandh. Europ. Hof	Berghof, Ursula, m. Kind, Quakenbrück	Haus Nordland
Ross, Heinrich, m. Frau, Rheine	Schulzenstr. 30	Bernds, G., Voerde	Winterstr. 20
Sander, Doris, Remscheid	Maybachstr. 34	Berringer, Dieter, m. Frau, Rüsselsheim	Schulzenstr. 37
Sanderß, Gustav, m. Frau, Bad Salzdettfurth	Seevilla Miramar	Bieniosek, Margarete, Gelsenkirchen	Schmiedestr. 8
Schier, Elfriede, Hannover	Haus Iderhoff	Bindig, Hildur, m. 2 Kindern, Wanne-Eickel	Haus Kriegsmann
Schrage, Helga, m. Schwester, Remblinghausen	Haus Daheim	Blomenkamp, Christa, Herringshausen	Viktoriastr. 3
Schraff, Helmut, Unna	Strandh. Rixtine	Blößen-Götzenberger, Berta, Gundelsheim	Pens. Rhein. Küche
Schrewentiggies, Fritz, m. Frau, Salzkotten	Mühlenstr. 12	Boden, Margarete, Gladbeck	Hotel Pique
Schüller, Carola, Neuß	An der Schanze 7	Bösel, Gisela, Bramsche	Winterstr. 20
Schumacher, Gertrud, m. Nichte, Dortmund	Frisiastr. 3	Bräuniger, Georg, m. Frau, Marburg	Halemstr. 12
Schwab, Bertha, Bielefeld	Hotel Pique	Brems, Gerda, Oldenburg	Hansa-Hotel
Schwanger, Erica, Oldenburg	Hotel Pique	Bretz, Hedwig, Frankfurt	Haus Franziska
Sell, Emilie, m. Tochter, Elfershausen	Gartenstr. 56	Bruger, Edith, Dortmund	Janusstr. 9
Sembach, Carl, m. Frau, Bremen	Strandh. Bremer Häuser	Brune, Hannelore, Essen	Strandh. Europ. Hof
Sewöster, Hans, m. Frau, Bielefeld	Villa Nordsee	Bruns, Rudolf, Dr., Nierstein	Moltkestr. 7
Sonnekalb, Helmut, Dr., m. Frau u. Kind, Aachen	Winterstr. 3a	Bull, Ellen, Leverkusen	Kampstr. 11
Sprogis, Gertrud, Zürich	Haus Columbus	Bultmann, Erich, m. Frau u. Kind, Opladen	Winterstr. 20
Stade, Gerda, Dortmund	Luciusstr. 31	Cornelius, Franz, Dr., m. Frau u. Kind, Dortmund	Haus Kriegsmann
Stähler, Paul, Siegen	Strandh. Germania	Crysandt, Herbert, m. Frau u. 3 Kindern, Duisburg	Hafenstr. 1
Stecker, Ingrid, Oerlinghausen	Strandh. Europ. Hof	v. Delft, Werner, m. Frau u. Kind, Gronau	Nordseeheim
Stein, Margret, Remscheid	Jann-Berghaus-Str. 43d	Diener, Gottfried, Dr., Bamberg	Tannestr. 9
Thiede, Lieselotte, Hannover	Haus Iderhoff	Donnerberg, Gerhard, Osnabrück	Winterstr. 20
Vreden, Karl-Heinz, Hamburg	Viktoriastr. 4	Ebber, Elisabeth, Borken	Hotel Phönix
Wagener, H. A., m. Frau u. Kind, Enschede (Holland)	Strandh. Rixtine	Ebeling, Helmut, m. Frau, Hannover	Nordseeheim
v. Wallhofen, Josefa, Schloß Canstein	Goebenstr. 2	Eggeling, Ernst, m. Kind u. Mutter, Dortmund	Georgstr. 3
Weier, Amalie, Euskirchen	Haus Iderhoff	Eibel, Hildegard, Düsseldorf	Hafenstr. 1
Weiligmann, Anny, Rheine	Luciusstr. 31	Elf, Max, m. Frau, Eschwege	Nordseeheim
Weller, Fritz, Bocholt	Haus Margarete	Elsner, Inge, Hamborn	Benekestr. 21
Wenzel, Friedel, Dortmund	Pens. Cäcilie	Erasmii, Robert, m. Frau u. 2 Kindern, Köln-Marienburg	Nordseeheim
Winkler, Heinz, m. Frau u. Kind, Frankfurt	Mühlenstr. 3	Erhardt, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Vaihingen	Winterstr. 11
Werner, Herbert, Düsseldorf	Villa Mathilde	Euler, Hans, m. Frau, Bad Kissingen	Mühlenstr. 7
Werner, Paul, Dr., m. Frau, Göttingen	Hotel Pique	Fischges, Irmingard, Düsseldorf	Hotel Rhein. Hof
Werner, Lieselotte, Wahlbach	Haus Iderhoff	Fleige, Erna, Bremen	Maybachstr. 24
Wertheim, Lothar, Frankfurt	Strandh. Germania		
Wolff, Käthe, Lüneburg	Hansa-Hotel		
Zeckser, Lieselotte, m. Kind, Dortmund	Haus Nordland		
Zieme, Hermann, m. Frau, Bielefeld	Haus Iderhoff		

Für Ihre Körperpflege

DULMIN
Enthaarungscreme
entfernt schnell und
schmerzfrei störenden
Haarwuchs

DM 1.50



TRANSPIROL
verhindert übermäßiges
Transpirieren in Beruf
und Freizeit, bei Sport,
Spiel und Tanz.

DM 2.-



KHASANA
ORCHIDEEN-CREME
»Sonnenbraun«
die hautnahe, pflegende
»Sonnenbräune
nach Wunsch«

DM 1.50



KHASANA

Für Ihren sommerlichen Teint: Khasana-Lippenstift in 12 Farbtönen!



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Schönste Seeterrasse der Nordsee

mit 500 Sitzplätzen — Siechen-Restaurant — Grillroom — Hotel-Bar mit Holländischer Cocktail-Stube — Kegelbahn

Täglich nachmittags Tanz=TEE — abends Tanz und Unterhaltung

Sonnabend, den 2., Sonntag, den 3. August:

Nachmittags ab 16 Uhr **TANZ=TEE**
ab 21.30 Uhr mit Künstlerprogramm

STAR=PARADE im Kaiserhof

mit **Iska Geri** und Anderen
mit dem internationalen Tanz- und Schauspiel-orchester **Eugen José Wolff**

Montag, den 4. August:

Hausball bei Kerzenlicht im Kaiserhof

Das gesellschaftliche Ereignis Norderneys
Iska Geri

Marlene Mathán mit ihren französischen Chansons

Dienstag, den 5. August:

Gr. Wunschkonzert mit musikalischem
Rätselraten
Eugen José Wolff erfüllt Ihre Musikwünsche

Mittwoch, den 6. August:

Nachmittags ab 16 Uhr **TANZ=TEE**
ab 21 Uhr mit Künstlerprogramm

ISKA GERI

Donnerstag, den 7. August:

MIMI THOMA

die Stimme, die jeder kennt

Freitag, den 8. August:

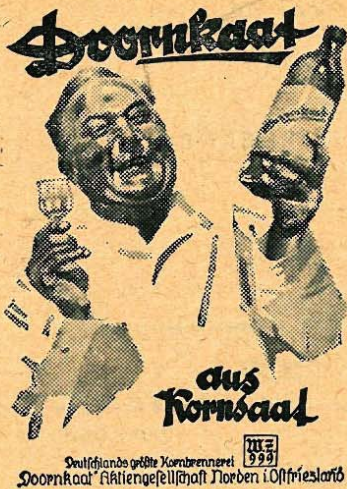
GROSSES STRANDFEST

mit vielen Überraschungen

Im gleichen Hause die interessanteste und schönste
Bar Norderneys **Der Siechen-Grill** Ab 21 Uhr geöffnet

Spezialitäten vom Grill bis 4 Uhr morgens
Siechen-Export im Faßanstich

Florack, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Gartenstr. 8	Jutzi, Christel, Mülheim-R.	Viktoriastr. 3
Friedrich, Erika, Bad Homburg	Maybachstr. 15	Kalbfleisch, Eleonore, Frankfurt	Haus Franziska
Frye, Walter, Hannover	Haus Nordland	Kemper, Heinrich, Essen-Karnap	Hotel Phönix
Fühlrott, Otto, m. Frau, W.-Elberfeld	Haus Margarete	Kleeböhrer, Karin, Herringshausen	Viktoriastr. 3
Gäde, Else, Dr., Nierstein	Moltkestr. 7	Kluge, Maria, m. Enkelkind, Bochum	Haus Kriegsmann
Geller, Adolf, m. Frau, Opladen	Nordseeheim	Knefeli, Elfriede, m. Sohn, Wiesbaden	Wilhelm-Augusta-Heim
Gerber, Jacob, m. Frau, Berlin	Benekstr. 10	Koch, Rudolf, m. Frau, Saarbrücken	Schulzenstr. 42
Giek, Wolfgang, Heessen	Schulzenstr. 27	Koßmaly, Erika, Essen	Frisiastr. 25a
Götte, Heinrich, Dr., m. Frau u. Kind, Celle	Hansa-Hotel	Kraiger, Helmut, Kassel	An der Schanze 2
Götte, Dora, Göttingen	Hansa-Hotel	Kremer, Renate, Duisburg	Haus Daheim
Götzen, Heinz, Essen	Hotel Kaiser Franz Josef	Krickmeyer, Ernst, m. Frau, Braunschweig	Hansa-Hotel
Graf, Anneliese, Ahlen	Damenpfad 30	Kruse, Hermann, m. Frau u. Kind, Wattenscheid	Südstr. 9
Graubner, Else, Elberfeld	Haus Frahm	Laufersweiler, Georg, Dr., Düsseldorf	Gartenstr. 54
Graubner, Liselotte, Barmen	Haus Frahm	Leineweber, Gisela, Lüdenscheid	Damenpfad 20
Greulich, Curt, Dortmund	Frisiastr. 4	Leubner, Alfred, Bad Homburg	Maybachstr. 15
Gude, Else, Hamburg	Haus Franziska	Lohkamp, Werner, m. Frau, Nordwalde	Moltkestr. 7
Haarstrick, Günter, Letter	Haus Columbus	Lüdenbau, Rita, Siegen	Damenpfad 20
Haas, Kurt, Lambrecht	Haus am Meer	Lutropp, Elfriede, Kassel	Villa Quisisana
Habeck, Vera, Freren	Pens. Hinrichs	Maas, Annegret, Lingen	Haus Daheim
Hartwig, Kurt, m. Kind Dilge, Bielefeld	Luciusstr. 11	Manschewski, Christa, Hannover	Hotel Pique
Hänsling, Walter, Neustadt (Weinstr.)	Haus am Meer	May, Erich, m. Frau u. Schwiegerm., Mettmann	Seilerstr. 5
Heckmann, H., m. Sohn, München	Schulzenstr. 37	Meese, Hannelore, Münster	Hotel Phönix
Heinze, Hedy, m. Kind, Münster	Haus Kriegsmann	Meiners, Günther, Freren i. Hann.	Pens. Hinrichs
Hermanns, Annetild, M.-Gladbach	Hotel Phönix	Meuser, Berta, Remscheid	Wiedaschstr. 17
Höfflin, Lotte, Duisburg	Hotel Phönix	Meuterodt, Werner, Iserlohn	Damenpfad 20
Hofmann, Helene, m. Tochter, Mülheim-R.	Hotel Kaiser Fr. Josef	Meyer, Annemarie, m. 2 Kindern, Münster	Gartenstr. 17
Jacob, Ruth, Hilden	Gartenstr. 51	Meyer, Egon, Dr., Münster	Gartenstr. 17
Jansen, Maria, Köln	Tollestr. 7	Meyer, Hans, Bielefeld	Heinrichstr. 8
Jansen, Wilhelm, m. Frau, Oldenburg	Hansa-Hotel	Meyer, Ursula, m. Kind, Gelsenkirchen	Haus Daheim
Jansen, Willy, m. Schwester	Wedelstr. 5	Meyer-Hecker, Ruth, Wuppertal	Pens. Rhein. Küche
Jernström, Lennart, m. Fr., Sundsvall (Schweden)	Haus Franziska	Misar, Else, Frankfurt	Tollestr. 1
Jung, Veronika, Wiesbaden	Hotel Phönix	Müller, Clemens, Dr., m. Frau, Bad Lauterberg	Janusstr. 4
Jungblut, Rudolf, m. Frau, Freden-L.	Winterstr. 20	Müller, Helene, m. Tochter, Frankfurt	Luciusstr. 11



Manzoni, Isabella, m. Schwester, Braunschweig	Janusstr. 9
Müller, Helene, m. Sohn, Bln.-Wilmersdorf	Mühlenstr. 6
Müller, Artur, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Gartenstr. 4
Münchow, Karlheinz, Köln-Braunsfeld	Schulzenstr. 38
Müschorn, Walter, m. Frau, Hagen	Jann-Berghaus-Str. 44a
Mützelburg, Gerhard, m. Frau, Hannover	Hansa-Hotel
Nagel, Anny, Oehringen	Damenpfad 20
Nehrkorn, Robert, Bremen	An der Mühle 7
Neveling, Edith, Wuppertal	Pens. Rhein. Küche
Niehoff, Hertha, m. Tochter, Mülheim-R.	Haus am Meer
Nordmann, Günter, Soest	Hotel Phönix
Nottar, Walter, Köln	Hotel Rhein. Hof
Ortmanns, Karlheinz, Dortm.-Kirchhörde	Winterstr. 20
Ottlinger, Helmut, m. Frau, Witten	Pens. Hinrichs
Paschke, Gerhard, Dr., m. Frau u. Kind, Düsseldorf-O.	Nordseeheim
Patberg, Heinrich, Dilkrath	Mühlenstr. 8
Peipen, Kurt, Düsseldorf-O.	Luciusstr. 21
Pepperhoff, Rolf, m. Frau, Detmold	Langestr. 26
Peschges, Barbara, Herford	Benekestr. 11
Peter, Helmut, Bremen	Haus Kriegsmann
Petersson, Marie, Hamburg	Kreuzstr. 8
Pickstroer, Josef, Bochum	Hotel Phönix
Pieper, Annemarie, m. Kind, Köln	Tollestr. 7
Pluyker, D., Hilversum (Holland)	Wilhelm-Augusta-Heim
Rademacher, Herbert, Gelsenkirchen	Heinrichstr. 8
Rapp, Gertrud, Stuttgart	Nordseeheim
Rasier, Johanna, Siegen	Winterstr. 20
Reimann, Herbert, m. Frau u. Tochter, Hannover	Villa Inge
Reiners, Bärbel, Oldenburg	Schulzenstr. 40
Rohkamp, Leni, Bock.-Hövel	Luciusstr. 11
Rühl, Karl, m. Frau u. Tochter, Neuberkun	Heinrichstr. 8
Ruttkies, Emma, Hagen	Hotel Pique
Schaub, Sebastian, m. Frau, Wiesbaden-Biebrich	Nordseeheim
Scheurer, Käte, m. Sohn, Wuppertal	Strandh. Rixtine
Schiefer, Günter, Wiedenbrück	Gartenstr. 51
Schlagenhauff, Otto, m. Frau, Ulm	Nordseeheim
Schlettwein, Carl, Bonn	Strandh. Rixtine
Schlösinger, Edeltraud, Köln-Braunsfeld	Schulzenstr. 38
Schmale, Grete, Bochum	Hotel Kaiser Franz Josef

Schmidt, Rolf, Oldenburg	Pens. Leisse
Schmitz, Günter, Duisburg	Richthofenstr. 5
Schnarre, Christel, Herringshausen	Viktoriastr. 3
Schnittler, Elfriede, m. 2 Kindern, Dortmund	J.-Bergh.-Str. 56
Schönherr, Dora, m. Kind, Obertshausen	Luisenstr. 1
Schoop, Aenne, Hannover	Pens. Leisse
Schöp, Beate, Monheim	Hotel Kaiser Franz Josef
Schröder, Arthur, m. Frau, Bln.-Zehlendorf	Gartenstr. 51
Schröder, Gertrud, Hilchenbach	Hotel Rhein. Hof
Schroer, Joseph, W.-Elberfeld	Hotel Phönix
Schroelkamp, Elfriede, m. Kind, Kamen	Goebenstr. 3
Schuller, Marianne, m. Kind, Bremen	Hotel Pique
Schulz, Christine, m. Kind, Freyung (Bay.)	Hotel Phönix
Schürings, Anne, M.-Gladbach	Hotel Phönix
Schwenke, Hannelore, Essen	Frisiustr. 25a
Seitz, Gertrud, Blankenloch	Damenpfad 20
Sellmann, Maria, Castrop-Rauxel	Pens. Leisse
Sonntag, Margrit, Hoya	Pens. Leisse
Spangenthal, Hans-Fr., m. Frau, Bremen	Pens. Leisse
Spehr, Friedrich, m. Frau u. Kind, W.-Barmen	Maybachstr. 13
Speich, Hermann, m. Frau u. 2 Kindern, Bochum	Nordseeheim
Stephan, Helmut, Wiedenbrück	Gartenstr. 51
Stern, Richard, m. Frau, London	Strandh. Europ. Hof
Stoll, Helmuth, Frankfurt	Haus Franziska
Stoll, Herbert, Frankfurt	Haus Franziska
Stubenrauch, Maria, Landshut	Tollestr. 1
Sydow, Werner, Boden	Hotel Phönix
Tebrün, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern, Werdohl	Knyphausenstr. 16
Teichmann, Kurt, m. Frau, Braunschweig	Janusstr. 9
Teske, Siegfried, Hilden	Gartenstr. 51
Thiel, Dr., Oberhausen-Sterkrade	Haus Margarete
Thiell, Magda, Stuttgart	Wilhelmstr. 2
Thiem, Annemarie, Schwäbisch-Gmünd	Hotel Phönix
Thomas, Alfred, m. Frau, Wuppertal-Vohw.	J.-Bergh.-Str. 86
Thugutt, Florian, m. Frau u. Sohn, Saarlouis	Tannenstr. 4
Tillmann, Karl, m. Frau, Altenböge	Hotel Phönix
Tost, Herbert, m. Frau u. Tochter, Hannover	Pens. Leisse
Tost, Mathilde, Hannover	Pens. Leisse
Todtenhaupt, Erich, m. Frau u. 3 Kindern, Schopfheim	Haus Daheim
Treichel, Heinrich, m. Frau, Dortmund	Wilhelm-Augusta-Heim
Ventzke, Gerhard, m. Frau u. Kind, Krefeld	Pens. Leisse
Vogel, Willy, m. Frau, Braunschweig	Hansa-Hotel
Vootz, Annelies, Viersen	Knyphausenstr. 20
Wagner, Ilse, Frankfurt	Tollestr. 1
Weigt, Alfred, Köln-Sülz	Mühlenstr. 8
Weisbrod, Rudolf, Dr., Hainfeld	Haus am Meer
Wesberg, Wilh., Dortmund	Hotel Phönix
Weyh, Peter, m. Frau, Essen	Schmiedestr. 8
Wippermann, Emmy, m. Kind, Hagen	Hotel Pique
Witteler, Ellen, Dortmund	Haus Daheim
Wohlgemuth, Marianne, Bremen	Haus Kriegsmann
Ziegler, Fränzel, Dinslaken	Winterstr. 20

Angemeldet bis 28. Juli abends

Andernach, Käthe, m. Kind, Soest	Luciusstr. 1
Augenstein, Hilde, Pforzheim	Kurhotel Kaiserhof
Bauckern, Angelika, Zell (Mosel)	Luisenstr. 18
Beckmann, Thea, Hamburg	Villa Westend

BIENENKORB

Am Kurplatz — Telefon 575

Das Haus der großen Auswahl!

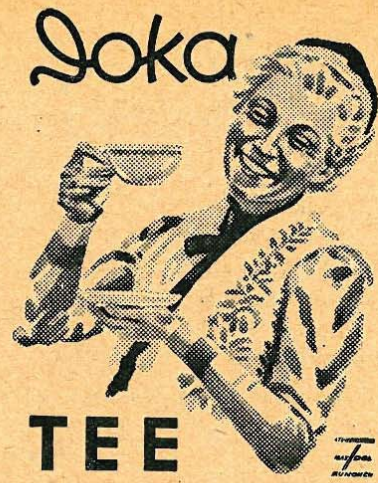
Strandbekleidung - Strickwaren
usw.



FERNET-BRANCA

Der internationale Magenbitter
HERB - ABER SUPERB

Bengert, Günther, m. Frau, Oberhausen	Frisiastr. 25
Berkenkopf, Werner, Solingen-Wald	Viktoriastr. 7
Bernard, Elfriede, m. Kind,	
Hachenburg/Westerwald	Dat Huus an de Waterkant
Bischoff, Margret, Hamburg	Villa Westend
Blobel, Günter, m. Frau, Solingen	Fremdenheim Südblick
Blumenkamp, Frieda, Herringshausen	Janusstr. 12
Boese, Mechthild, Olpe (Krs. Meschede)	Luciusstr. 1
Bosch, Maria, Salzgitter	Wedelstr. 2
Bösel, Dr., m. Frau u. Kind, Giessen	Siedlung 39
Boyks, Almut, Oldenburg	Luisenstr. 18
Braun, Elfriede, Rodheim	Pens. Knigge
Bruse, Hannelore, Hamm	Frisiastr. 15
Bursian, Hertha, Frankfurt-Höchst	Benekestr. 23
Cassin, Margot, Karlsruhe	Kurhotel Kaiserhof
Crone-Rawe, Nordhorn	Kurhotel Kaiserhof
Dieckmann, Wilh., m. Frau u. Kind, Leer	Kirchstr. 3
Dreyer, Hilde, Braunschweig	An der Schanze 11
Ebeuer, Ilse, m. Kind, Siegen	Pens. Knigge
Ehlers, Ursula, Hamburg	Viktoriastr. 7
Ehrler, Christoph, Aschaffenburg	Jann-Berghaus-Str. 30
Endler, Hedwig, Berlin N 65	Kurhotel Kaiserhof
Ernst, Manfred, Duisburg	Wedelstr. 2
Estermann, Karlheinz, Hannover	Wedelstr. 2
Fäth, Marie-Luise, m. Schwester, Bremen	Seilerstr. 13a
Faust, Dora, Bln.-Zehlendorf	Heinrichstr. 2
Gack, Gerdi, Düsseldorf-Oberk.	Frisiastr.
Gauchel, August, m. Frau, Düsseldorf	Seilerstr. 15a
Georges, Klaus, Bielefeld	Pens. Maaß
Gloystein, Gerhard, Burscheid	Storchennest
Göbbel, Heinz, W.-Elberfeld	Luisenstr. 18
Gotzes, Mia, m. 2 Töchtern, Krefeld	Kurhotel Kaiserhof
Greiling, Richard, m. Frau, Heidelberg	Kurhotel Kaiserhof
Grünhofer, Hanne, Soest	Tannenstr. 17
Hagel, Joachim, m. Frau, Recklinghausen	Kirchstr. 3
Harrmann, Alfred, Frankfurt	Staatl. Kurhotel
Häuser, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Stuttgart	Fremdenh. Südblick
Heinisch, Wilhelm, m. Frau, Simbach (Bay.)	Luisenstr. 18
Heinkel, Karl, Wanne-Eickel	Jann-Berghaus-Str. 38
Hertel, Eva, Salzgitter-Lesse	Wedelstr. 2
Holz, Edith, Bielefeld	Luisenstr. 18
Horstmann, Erika, M.-Hüls	Mühlenstr. 14
Hörz, Alfred, Stuttgart	Fremdenheim Südblick
Jäger, Willi, m. Frau, Düsseldorf	Pens. Knigge
Jahn, Kurt, Bremen	Heinrichstr. 10
Kanzler, Ursula, Wanne-Eickel	Jann-Berghaus-Str. 38
Kemmerich, Inge, Dottenfeld	Storchennest
Klapper, Theodor, Gütersloh	Luciusstr. 28
Kleeböhmer, Hedwig, Herringshausen	Janusstr. 12
Klevinghaus, Josef, m. Frau u. Kind, Witten/Ruhr	Schanze 11
Köhne, Curt, Letter/Hann.	Wedelstr. 2
Kotschau, Rolf, m. Frau u. Kind, Siegen	Kurhotel Kaiserhof
Krewald, Konrad, m. Frau, Düsseldorf	Seilerstr. 3
Krupp, Ingelore, Rosdorf	Haus Lampert
Kruse, Walter, m. Frau, Witten	Pens. Maaß
Lange, Erich, Northeim	Villa Therese
Laubel, Erich, Saarbrücken	Kurhotel Kaiserhof
Leuchtenberg, P., Dr., Krefeld	Kurhotel Kaiserhof
Lind, Hanna, Idar-Oberstein	Kurhotel Kaiserhof
Lübke, Gisela, Hannover	Pens. Knigge



SOKA-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Marchefka, Rotraud, Ratingen	Frisiastr. 3
Meyer, Karl-Friedr., Bremen	Heinrichstr. 10
Meyer, Agnes, m. Kind, Nordwohld	Schulzenstr. 34
Musters, Anneliese, Tübingen	Benekestr. 39
Naaf, Renate, Köln	Storchennest
Neumann, Carl-Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Herne	Viktoriastr. 4
Oberheide, Edith, Letter	Wedelstr. 2
Oberliesen, Gunter, Siegen	Kurhotel Kaiserhof
Oberste-Steinhorst, Sigrid, Dortmund	Dat Huus an de Waterkant
Parl-Gutermann, Käthe, m. Tochter, Düsseldorf	Wedelstr. 2
Pohl, Elisabeth, S.-Watenstedt	Wedelstr. 2
Pütz, Walter, Bremen	Pens. Knigge
Pütz, Helga, Duisburg	Frisiastr. 3
Richter, Martin, m. Frau, Osnabrück	Gartenstr. 58
Risse, Margarete, Sundwig	Siedlung 82
Rocpke, Willi, Königstein	Staatl. Kurhotel
Rotter, Edith, Nürtingen (Württbg.)	Siedlung 42
Sahlmann, Martha, Düsseldorf	Viktoriastr. 4
Schatz, Marie-Magdal., Göttingen	Dat Huus an de Waterkant
Schinkel, Anna, Duisburg	Viktoriastr. 7
Schlegel, Karl, Aschaffenburg	Jann-Berghaus-Str. 30
Schmarze, Lilly, Hamm	Frisiastr. 15
Schmelzer, Wilh., m. Sohn, Bielefeld	Villa Westend
Schmidt, Sieglinda, Stuttgart	Staatl. Kurhotel
Schroers, Mary, Viersen	Luisenstr. 18
Schwarz, Heinz, m. Frau, Hoheneiche	Wedelstr. 2
Senss, Dr., Berlin-Tegel	Dat Huus an de Waterkant
Siebrasse, Karl-Ludwig, Bielefeld	Luisenstr. 18
Skrysz, Hans, Essen	Dat Huus an de Waterkant
Spallek, Christa, Werne (Lippe)	Schulzenstr. 34
Sprotte, Helga, Braunschweig	An der Schanze 11
Steinberg, Werner, m. Schwester, Hagen	Mühlenstr. 14
Strathmann, Anna, Bad Oeynhausen	Damenpfad 3
Szymczak, Suse, Frankfurt	Pens. Knigge
Tanner, Adelheid, Hannover	Kurhotel Kaiserhof
Tillmann, Manfred, Duisburg	Wedelstr. 2
Tonscheidt, Heinz, Hannover	Pens. Cäcilie
Tutlies, Elli, Soest	Tannenstr. 17
Twele, Hans, m. Frau, Bielefeld	Gartenstr. 33
Voshnaeke, Else, Duisburg	Viktoriastr. 7

HOTEL RHEINISCHER HOF

Bes.: Otto Tanke

Telefon 236

in zentraler, ruhiger Lage — Ganzjährig geöffnet — Fließendes kaltes und warmes Wasser

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**

... und die gemütliche **Bierstube**

STADTSCHÄNKE

„**SEEHUND**“

Volke, Willy, m. Frau, Darmstadt	Ellernstr. 12	Grabosch, Hans, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Watzlawik, Dieter, Stedorf b. Verden	Pens. Knigge	Großkopf, Jürgen, Dr., m. Frau u. Kind, Darmstadt	Moltkestr. 12
Weber, Elisabeth, Wiesbaden	Kurhotel Kaiserhof	Grunewald, Erika, Düsseldorf	Benekestr. 50
Weilemann, Hans, m. Frau u. Kind, Bern	Kurhotel Kaiserhof	Hemkentakruse, Therese, Gütersloh	Haus Sandburg
Wendler, Hans, m. Frau, Bremen	Wedelstr. 2	Henfling, Marlies, Hannover	Haus Sandburg
Westerhold, Hilla, Uerentrup	Pens. Maaß	Herbst, Marianne, Dortmund	Damenpfad 21
Willems, Peter, m. Frau, Neuwied	Benekestr. 18	Hoff, Lieselotte, Dortmund-Brackel	Damenpfad 21
Wollgramm, Günter, m. Frau, Opladen	Luisenstr. 18	Höfling, Ernst, Dr., m. Frau, Düsseldorf	Feldhausenstr. 1
Zimmeck, Joh., m. Frau u. Enkel, B.-Hövel	Pens. Knigge	Hoppe, Anton, Herten	Vest. Kinderheim
Zgodda, Marieluise, m. Kind, Lev.-Wiesdorf	Luisenstr. 18	Horn, Anneliese, Northeim	Kurhotel Kaiserhof

Angemeldet bis 29. Juli mittags

Adamczyk, Alfred, m. Frau, Köln-Mülheim	An der Schanze 9	Janke, Hete-Marie, m. Kind, Niederlahnstein	Kurhotel Kaiserhof
Alpert, Hansgünther, m. Frau, Hbg.-Altona	Luisenstr. 21	Jonen, Marta, m. Tochter, Köln-Zollstock	Luisenstr. 8
Asche, Maria, Barmen	Kurhotel Kaiserhof	Jungmeyer, Ingrid, Bielefeld	Luisenstr. 4
Autschbach, Paul-Günther, Münster	Langestr. 12	Just, Dorothea, Homburg	Kurhotel Kaiserhof
Backhaus, Erwin, m. Frau, Remscheid	Hotel Kaiser Franz Josef	Kaletzky, Paul, m. Frau, Gelsenkirchen	Damenpfad 21
Barth, Liesel, Köln-Marienburg	Heinrichstr. 7	Katthage, Ursula, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof
Becker, Helmut, Ingolstadt	Knyphausenstr. 4	Kiekhöfel, Sigrid, Oldenburg	Haus Sandburg
Beel, Anneliese, Recklinghausen	Langestr. 12	Klein, Heinz, m. Frau, W.-Barmen	Luisenstr. 20
Beel, Hermine, Recklinghausen	Langestr. 12	Knoop, Hanna, m. Kind, Bremen-Vegesack	Kurhotel Kaiserhof
Behrendt, Kurt, m. Frau, Detmold	Luisenstr. 4	Kobs, Günter, Eddesse	Heinrichstr. 7
Behrmann, Gisela, Düren	Luisenstr. 21	Koch, Herbert, m. Frau, Köln-Nippes	Schulzenstr. 17
Beigang, Erika, Duisburg	Haus Sandburg	Köhncke, Manfred, Bremen	Knyphausenstr. 4
Bess, Friedrich, m. Frau u. Kind, Osnabrück	Luisenstr. 27	Kohrssen, Anneliese, Hannover-Linden	Haus Sandburg
Biermann, Jutta, Nienburg	Haus Ostende	Korus, Eduard, Essen	Kirchstr. 24
Binsch, Irmtraut, Osterode	Knyphausenstr. 17	Kruse, Ursula, Heiligenrode	Damenpfad 21
Blanke, Hilde, m. 3 Kindern, Lage	Siedlung 20	Kühn, Bernhard, Oelde	Kurhotel Kaiserhof
Blum, Luise, Werdohl	Langestr. 21	Kulemeier, Carola, Offenbach	Heinrichstr. 7
Bornschein, Arthur, m. Frau, Köln	Haus Sandburg	Labbe, Margrit, m. Kind, Köln	Richthofenstr. 5
Brune, Ewald, m. Frau u. Kind, Borghorst	Feldhausenstr. 1	Land, Detlef, Kreuznach	Gartenstr. 38
Bückendorff, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Bochum	Knyphausenstr. 7	Larisch, Rüdiger, Diepholz	Luisenstr. 21
Bussmann, Marie, m. Kind, Mennighüffen	Kirchstr. 24	Lehmann, Jörg, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Herne	Herrenpfad 12
Dabringhaus, Fritz, m. Frau, Köln	An der Schanze 9	Lesisra, Lore, W.-Elberfeld	Haus Sandburg
Decker, Wilhelm, Gelsenkirchen	Kurhotel Kaiserhof	van Lier, Wilhelm, m. Frau, Köln-Lindenthal	Moltkestr. 12
Dinsing, Elsbeth, Mülheim	Haus am Meer	Lindner, Johanne, Dr., m. Kind, Hannover	Haus am Meer
Domeradski, Claus, m. Frau, Bremen	Damenpfad 21	Lingenfelder, Siegfried, m. Frau, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof
Donner, Margarete, Bad Hersfeld	Damenpfad 21	Löffler, Susanne, Bielefeld	Haus Sandburg
Droll, Martha, m. Kind, Detmold	Siedlung 84	Lohse, Heinrich, m. Frau, Bremen	Damenpfad 2
Feldmann, Günter, Dortmund	Luisenstr. 21	Loode, Barbara, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Förster, Lotte, Plön	An der Schanze 12	Lortz, M., m. 2 Kindern, Trier	Luisenstr. 21
Fortmeier, Dörte, Diepholz	Haus Ostende	Lüdeke, Hasso,	Siedlung 20
Frank, Horst, Bielefeld	Haus Sandburg	Ludwig, Theodor, Dr., m. Frau u. 2 Töchtern, Bergisch-Gladbach	Wilhelmstr. 11
Frieling, Renate, Elsdorf	Luisenstr. 21	Martinett, Liesel, Köln-Nippes	Moltkestr. 14
Funck, Fritz, m. Frau u. Kind, Offenbach	Knyphausenstr. 17	Mersson, Georg, Dortmund	Luisenstr. 32
Fürstenau, Anna, m. Kind, Mössingen	Viktoriastr. 6	Michalik, Ingeburg, Nördlingen	Knyphausenstr. 17
Gambert, Saline, Hamburg	Friedrichstr. 10	Müller, Fritz, Waldkirchen	Damenpfad 9
Gehrke, Günter, Dr., m. Frau, Köln-Mülheim	Heinrichstr. 7		
Glowna, Ruth, Wuppertal-Barmen	Benekestr. 50		



Tanzschule Jean und Gerda Büntgen

Moderne Gesellschaftstänze
Anmeldung: Sekretariat Heinrichstr. 2

Gelegenheitskauf Hausgrundstück

in bester Lage Norderneys unmittelbar am Kurplatz sofort unter günstigen Zahlungsbedingungen umständehalber zu verkaufen.

5-Zimmer-Wohnung (evtl. ganze I. Etage) wird beim Verkauf frei. Für Arztpraxis besonders geeignet.

Näheres durch Rechtsbeistand **Christian Krebs**, Adolfsreihe 2, Ruf 547.

Suchen Sie ein gutes Fachgeschäft, dann

WESTPHOTO-LARBIG

Der photographische Meisterbetrieb, Friedrichstr. 39, Nähe Milchbar a. d. Tennisplätzen

Versäumen Sie nicht, das Restaurant und Kaffee

NAPOLEONSCHANZE

zu besuchen. Herrlich am Schwanenteich gelegen. Gute Küche. Mittags- und Abendtisch, mäßige Preise.

Inh. Frau H. Albers, Marienstraße 22, Telefon 320.

Fehlberg, Christel, Herne	Gartenstr. 34	Reise, Annetraut, Kettwig	Jann-Berghaus-Str. 47
Fischer, Renate, Bielefeld	Kampstr. 11	Riedel, Lieselotte, Bremerhaven	Schulzenstr. 33
Flach, Maria, Frankfurt	Bismarckstr. 6	Rieger, Paul, m. Frau, Wuppertal	Siedlung 67
Flickschu, Heinz, m. Frau u. Kind, Kassel	Tollestr. 7	Rohe, Louise, m. Kind, Greven	An der Mühle 3
Frey, Herbert, Weener	Jann-Berghaus-Str. 83	Romunder, Herta, m. Schwester, Erkrath	Luisenstr. 10
Frye, Ferdinand, Erkenschwick	Roonstr. 6	Rose, Senta, Emlichheim	Luisenstr. 20
Fuchs, Joh., m. Frau, Dienheim	Gartenstr. 41d	Rosenau, Rüdiger, Hamburg	Viktoriastr. 4
Gerwers, Maria, Wesel	Villa Quisisana	Schäfer, Liselotte, Hilter	Luciusstr. 1
Großhennig, Anneliese, m. 2 Kindern, Göttingen	Kirchstr. 9a	Schaner, Irmgard, m. Tochter, Oberh.-Sterkrade	Kreuzstr. 12
Haddinga, Theo, Norden	Hotel Rhein. Hof	Scharmann, Helga, Essen-Bredeneu	Jann-Berghaus-Str. 79
Havenith, Ferdinand, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 17	Scheer, Lisa, Wuppertal	Halemstr. 3
Heinrichsrücher, Elisabeth, Dortmund	Siedlung 72	Schiffmann, Günter, Dortmund	Mühlenstr. 14
Heiting, Waltraud, Duisburg	Gartenstr. 34	Schlaak, Ruth, Reckenfeld	Bruns Hotel
Hentschel, Ines, Osnabrück	Luciusstr. 1	Schmiegel, Gretel, W.-Vohwinkel	Gartenstr. 34
Herrlett, Otto, m. Frau, Dortmund-Hörde	An der Schanze 8	Schmidt, Heidi, Blankenbach	Wilhelm-Augusta-Heim
Höltmann, Gusti, m. Kind, Bochum	Villa Atlantic	Schmidt-Lüders, Charlotte, m. 2 Kindern,	An der Schanze 15
Holzheuer, Heinz, Oldenburg	Maybachstr. 15	Stuttgart	
Holz Hüter, Ina, m. 2 Kindern, Bremen	Luisenstr. 10	Schmidt-Friska, Karlheinz, m. Frau,	
Hüssen, Günther, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Villa Elise	Hamburg-Wenningstedt	Villa Westend
Inhoffen, Eberhardt, Braunschweig	Bäckerstr. 1	Schurter, Max, m. Frau u. Kind, Zürich	Wilhelmstr. 11
Judus, Annemarie, Hamburg-Wilhelmsburg	Pens. Seeschwalbe	Schwartz, Ursula, Oberh.-Sterkrade	Seehospiz
Kalischewski, Ursula, Bochum	Osterstr. 14	Schavarz, Hilde, Essen	Richthofenstr. 4
Kaltenbach, Lose, Stuttgart	Pens. Gröne	Sehnert, Gerda, Braunschweig	Jann-Berghaus-Str. 79
Kammeyer, Heinz, Wiedenbrügge	Pens. Gröne	Siedentopf, Ingrid, Hersfeld	Pens. Gröne
Kirstein, Rose, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 47	Simon, Gerhard, Oberh.-Sterkrade	Schulzenstr. 33
Klaft, Fritz, Velbert	Maybachstr. 10	Simon, Heinz, m. 2 Kindern, Bernkastel	Hotel Rhein. Hof
Klebow, Herbert, Düsseldorf	Mühlenstr. 16	Spicker, Ernst, M.-Gladbach	Bogenstr. 10
Kleinmann, Josi, Issum	Luisenstr. 20	Spitzner, Ingeborg, Bremen	Pens. Seeschwalbe
Kley, Walter, m. Frau u. Nichte, W.-Barmen	Friedrichstr. 12	Sterthues, Margot, m. Kind, Wuppertal	Luisenstr. 19
Klos, Therese, Uerdingen	Schulzenstr. 33	Stollwerk, Magda, Herdorf	Gartenstr. 41d
Knöbliche, Ingeborg, Hannover	Brunnenstr. 3	Stoverock, Dietrich, Prof., Bln.-Zehlendorf	Villa Westend
Koch, Erna, Nienburg	Bismarckstr. 6	Tekath, Hermann, Essen-Borbeck	Pens. Schütte
Koch, Hans-Heinr., Hamburg	Bismarckstr. 6	Thöle, Arnold, Bramsche	Ellernstr. 18
Korn, Werner, Lünen-Süd	Siedlung 9	Tillmannshofen, Sigrid, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 47
Korzen, Charlotte, Oberhausen-Sterkrade	Seehospiz	Trieb, Ursula, Wuppertal	Kreuzstr. 12
Kossmann, Götz, Heidelberg	Pens. Gröne	Trütschler, Eberhard, Düsseldorf	Wilhelm-Augusta-Heim
Kreideweiß, Welheid, Düsseldorf	Villa Atlantic	Versen, Adolf, m. Frau, Berlin	Moltkestr. 13
Kuhr, Fritz, Oldenburg	Damenpfad 28	Voss, Werner, Dr., m. Frau, Wiesbaden	Luisenstr. 20
Lange, Elisabeth, Bensberg b. Köln	Gartenstr. 41d	Wahl, Ilse, Bad Godesberg	Richthofenstr. 2
Latza, Maria, Twistringen	Pens. Gröne	Walther, Simon, m. Frau u. 3 Kindern, Hille	Friedrichstr. 5
Lehnen, Fränzy, m. Kind, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 69	Wander, Wilhelm, Bremerhaven	Schulzenstr. 33
Liebnitz, Paul-Gerhard, Dr., m. Frau,	Berlin-Charlottenburg	Wehberg, Gertrud, Bersenbrück	Wilhelm-Augusta-Heim
Linder, Ursula, m. Kind, Wuppertal-B.	Haus Columbus	Wedig, Anneliese, Herne	Luisenstr. 19
Lukaschek, Erna, Wildeshausen	Pens. Irma	Wehlmann, Werner, m. Frau, Essen	Jann-Berghaus-Str. 45
Lüssen, Ilse, Bremen	Halemstr. 3	Weigel, Werner, Lünen-Süd	Siedlung 9
Lustig, Wilhelm, Worms	Luisenstr. 26	Weiler, Irene, Köln-Junkersdorf	Tollestr. 2
Machelett, Edith, Lüdenscheid	Pens. Gröne	Weissenrieder, Margot, Dr., Stuttgart	Haus Meyerdrees
Martin, Arno, m. Sohn, Herkenrath b. Köln	Kreuzstr. 10	Willhausen, Anneliese, Osnabrück	Marienstr. 17
Mathes, Luise, Osnabrück	Hotel Stadt Hamburg	Wetzel, Ingetraud, Stuttgart-W.	Pens. Gröne
Maurmann, Ruth, Wuppertal	Luisenstr. 5	Widmaier, W., Dr., m. Frau u. 4 Kindern,	Zeltplatz Booken
Moser, Peter, Münster	Gartenstr. 34	Stuttgart	Hotel Seeadler
Mroß, Elfriede, Bramsche	Wiedaschstr. 8a	Wiemann, Egon, Bramsche	
Müller, Adolf, Oberhausen-Sterkrade	Hotel Seeadler	Wieneke, Wilhelm, m. Frau u. Kind,	Baumgarten, Meierei
Müller, Karl, Dr., m. Frau u. Tochter,	Schulzenstr. 33	Detmold	Luisenstr. 5
Weidenau (Sieg)	Knyphausenstr. 7	Wittemöller, Elfriede, Gehlenbeck	Schulzenstr. 42
Ney, Math. Josef, Düsseldorf	Villa Quisisana	Woermann, Erika, m. 3 Kindern, Göttingen	Marienstr. 17
Olboeker, Ilse, m. Kind, Langenburg	Luisenstr. 20	Wolf, Hugo, m. Frau, Hattingen (Ruhr)	Hotel Rhein. Hof
Oppenheim, Walter, m. Frau u. Kind, Hannover	Haus am Meer	Woratz, Franz, Dr., m. Frau, Braunschweig	Halemstr. 11
Paul, Hanna, Stuttgart	Haus Meyerdrees	vor der Wülbecke, Doris, Hennef (Sieg)	Luisenstr. 5
Pletz, Willi, Nordenham	Pens. Schönweg	Zaremba, Friedel, Uphausen	Richthofenstr. 4
Redder, Julius, m. Frau, Soest	Hotel Rhein. Hof	Zibur, Käthe, Essen-Frintrop	Südstr. 8
Reinhardt, Elma, Lünen	Pens. Rhein. Küche	Ziepel, Erich, m. Frau, Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 79
		Zschäbitz, Brunhild, Nieder-Lahnstein	

NORDERNEYER BANK

Zweigstelle der
Oldenburgischen Landesbank A. G.

Vermittlung von Bankgeschäften aller Art
Aufbewahrung von Kurgeldern

Weitere Niederlassungen der
Oldenburgischen Landesbank A. G.
in Ostfriesland:
**Aurich, Emden, Leer, Norden, Papenburg
und Weener**

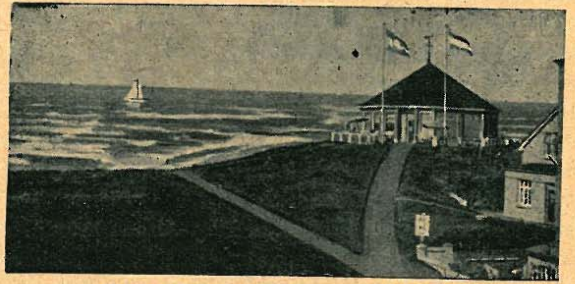
Angemeldet bis 30. Juli mittags

Adolph, Johannes, Dr., Hamburg	Strandh. Bremer Häuser
Appelt, Berthold, m. Frau u. 2 Kind., Hofkirchen	Schmiedestr. 12
v. Arnhem, Anna-Maria, Bad Pyrmont	Seilerstr. 1b
Bähr, Herbert, Bremen	Bismarckstr. 7
Beckherrn, Saline, Bochum-Horschel	An der Schanze 10
Beims, Anna, m. Kind, Essen	Friedrichstr. 35
Below, Hans, m. Frau, Bremen	Siedlung 93
Biermann, Günter, m. Frau, Bremen	Bäckerstr. 11
Bönschen, Werner, m. Frau u. Sohn, Wuppertal	Knyphausenstr. 3
Bowitz, Gerhard, m. Frau, 3 Töchtern u. Sohn, Stuttgart	Strandh. Europ. Hof Siedlung 20
Breitfeld, Ernst, m. Frau, Blomberg	Knyphausenstr. 6
v. d. Brüggen, Friedel, Altenessen	Bismarckstr. 7
Busch, Heinz, Worms	Bismarckstr. 7
Cecior, Werner, Wanne-Eickel	Knyphausenstr. 6
Diekmann, Willi, Bielefeld	Bismarckstr. 7
Domnig, Ernst, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Bismarckstr. 7
Douwe, Elisabeth, m. Kind u. Bed., Westrauderfehn	Winterstr. 8
Drewes, Irmgard, Bremen	Schulzenstr. 5
Eisenring, Otto, m. Frau, Zürich	Benekestr. 19
Felstau, Gregor, Solingen-Wald	Haus Sandburg
Frey, Marthe, Offenbach	Haus Frahm
Froschauer, Georg, m. Frau, Osnabrück	Seilerstr. 2
Gerstenlauer, Paul, m. Frau, Stuttgart	Mühlenstr. 7
Glombitza, Hans, Hennen	Knyphausenstr. 3
Grassmann, Horst, m. Frau u. Kind, Hannover	An der Schanze 10
Grobien, Verena, m. Sohn, Bremen	Strandh. Germania
Große-Wilde, Aenne, Bottrop	Göbenstr. 3
Grupe, Hermann, m. Frau u. Kind, Hildesheim	An der Mühle 11
Heinze, Irene, Fechingen (Saar)	Benekestr. 20
Hülsmeier, Friedrich, Plettenberg	Bismarckstr. 7
Idel, Lotte, Wuppertal	Benekestr. 10
Jach, Richard, Ratzebürg	Bismarckstr. 7
Jaeschke, Angela, Münster	Knyphausenstr. 6
Jesberger, Eva, Wuppertal	Haus Sandburg
Kassebaum, Lore, Löhne	Moltkestr. 12
Kätring, Irmgard, Osnabrück	Moltkestr. 12
Kenn, Lilli, m. 2 Kindern, Oberwinter	Damenpfad 14
de Keyser, Ella, m. Tochter, Quakenbrück	Bismarckstr. 7
Korte, Lotti, Bielefeld	Knyphausenstr. 6

„Historische Marienhöhe“

Stiftung der Königin Marie von Hannover

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand



Conditorei und Café

bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

Koppe, Erwin, m. Frau u. 2 Kindern, Eschenbach	Strandh. Germania
Krauß, Hans, m. Frau, Essen	Strandh. Bremer Häuser
Kühnhold, Bettina, Braunschweig	Bismarckstr. 7
Lander, Helga, Solingen	Haus Sandburg
Langer, Wolfgang, Erlangen	Gartenstr. 20
Lehmann, Werner, m. Frau u. 2 Kindern, Göttingen	Hansa-Hotel
Mahoney, Edith, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 1
Meiwald, Reingund, Hamm	An der Schanze 19
Mark, Helmut, Hennen	Knyphausenstr. 3
Marwede, Werner, m. Frau, 3 Kindern u. Bed., Schloß Marienburg	Maybachstr. 12
Mayer-Hull, Clemens, Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Troisdorf b. Köln	Benekestr. 48
Metzelder, Paul, Essen-Frintrop	Haus Rheinland
Michels, Erna, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 1
Niebur, Willy, m. Frau, Hörste	Siedlung
Pelzer, Hilde, m. 2 Kindern, Dinslaken	Frasiestr. 22
Pfarre, Else, m. Enkel, Datteln	Mühlenstr. 9
Peiffer, Hans, m. Frau, Dortmund	Moltkestr. 14
Pluschke, Ursula, Bad Wörishofen	Osterstr. 13
Pöschko, Toni, m. Frau u. Kind, Elberfeld	Strandh. Europ. Hof
Pötter, Maria, m. Schwester, Emsdetten	Frasiestr. 10
Preuß-Kamrowsky, Trude, Essen	Friedrichstr. 35
Rademacher, Heinz, Hennen	Knyphausenstr. 3
Rieth, Robert, Dr., m. Frau, Berkheim	Damenpfad 24
Risch, Eduard, Essen	Strandh. Bremer Häuser
Rosenkranz, Magda, Wetter (Ruhr)	Luciusstr. 3
Rost, Irmgard, m. 2 Töchtern, Bach ü. Marienbg.	Bismarckstr. 7
Ruppert, Erika, Hannover	Haus Sandburg
Rurtenwald, Lonny, Essen	Knyphausenstr. 6
Salzmann, Horst, Kassel	Bismarckstr. 7
Sauer, Else, Butzbach	Damenpfad 24
Schaps, Bruno, Düsseldorf	Bäckerstr. 8
Schatz, Doris, Bochum	Karlstr. 2a
Schatz, Hugo, Bochum	Karlstr. 2a
Schneehage, Wilhelm, Hannover	Pens. Gieseler
Seiler, Jakob, Zürich	Benekestr. 19
Seiler, Lothar, m. Frau, Sulingen	Bismarckstr. 7
Steiner, Hildegard, Petkum	Benekestr. 57
Sträter, Josef, m. Frau, Kassel	Benekestr. 48

GÄRTNEREI RIEGER

Blumenpavillon

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal

Telefon 110

Zum Anschluss

an die in Norddeich ankommenden und abfahrenden Züge
täglich 6-malige Verbindung mit den Dampfern der

Akt.=Ges. Reederei Norden=Frissia

Fahrpläne kostenlos!

HOTEL SEEDLER Bier- und Speiserestaurant
 1 Minute vom Strand, in unmittelbarer Nähe der Tennisplätze.
 Gepflegte Weine und Biere. Empfehle gut bürgerliche Küche.
 Mäßige Preise. Gemütliche Aufenthaltsräume
 Heinrichstraße 5 Bes. M. Scheinemann Telefon 227

Photo-Elite Das Fachgeschäft für Amateure
 Friedrichstr. 12 - Tel. 404
Strandaufnahmen

Surmann, Johanna, Oberh.-Osterfeld Frisiastr. 22
 Tappe, Wilhelm, m. Kind, Diepholz Hotel Pique
 Thomas, Thea, m. Kind, Bielefeld Bismarckstr. 7
 Vandaul, Alice, Benningen (Schweiz) Benekestr. 9
 Viet, Herbert, Bremen-Huchting Bismarckstr. 7
 Watermann, Herta, Lüdenscheid Haus Grimm
 Wegmann, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Iserlohn Seilerstr. 4
 Weingarten, Lieselotte, Essen Hotel Rhein. Hof
 Wendland, Margaretha, m. Schwester, Hbg.-Altona Friedrichstr. 24
 Wolf, Elisabeth, Stuttgart Seilerstr. 17
 Wülfers, Sonny, Bremen-Huchting Bismarckstr. 7
 Wylach, Heinz, m. Frau u. Kind, Herdecke Seilerstr. 2
 Zimmermann, Josef, m. Frau u. Tochter, Merzig (Saar) Richthofenstr. 4

Angemeldet bis 30. Juli abends

Albrecht, Ingeborg, Berlin-Steglitz Strandh. Rixtine
 Andernach, Käthe, Werl i. Westf. Luciusstr. 28
 Barth, Meta, m. Schwester, Stuttgart Siedlung 18
 Bendzko, Günther, Kassel An der Schanze 5
 Benndorf-Glath, Elisabeth, m. Kind, Freiburg Südstr. 9
 Bentler, Willi, Berge (Westf.) Wilhelmstr. 12
 Böhringer, Walter, m. Frau u. Kind, Stuttgart Marienstr. 10
 Bolz, Herbert, m. Frau, Bippen Luciusstr. 21
 Bong, Eugen, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Bochum Pens. Meeresstrand
 Graf v. Borries, Wilhelm, m. Frau, Tochter u. Sohn, Hassloch (Pfalz) Richthofenstr. 7
 Bourseaux, m. Sohn, Eupen (Belgien) Roonstr. 4
 Brekow, Traute, Heidelberg-Neuenheim Schulzenstr. 40
 Büscher, Irmgard, Steinhain Pens. Cäcilie
 Büsgen, Margarete, Düssel (Post Danap) Damenpfad 17
 Dayid, Martha, Herne Luisenstr. 16
 Dechow, Günther, m. Frau, Dortmund Dünensender
 Fischer, Irmgard, m. Kind, Iserlohn Haus Ennen
 Fleischer, Rosa, Hamburg Hotel Pique
 Franz, Herbert, m. Frau, Turpdorf Mühlenstr. 11
 Funcke, Wilhelm, m. Frau, Mülheim (Ruhr) Kurh. Kaiserhof
 van Ginderen, Hedwig, Wedel (Holst.) Damenpfad 41
 Gosebrink, Jos., m. Frau, Osnabrück Haus Columbus
 Haas, Johann, m. Frau, Berlin-Haselhorst Nordseeheim
 Hansen, Kurt, m. Frau, Hamburg-Wandsbeck Roonstr. 4
 Hengstenberg, Kurt, Dr., Aurich Haus Columbus
 Henkel, Eugen, m. Frau, Offenbach Halemstr. 6
 Henke, Ursula, Buchholz Jann-Berghaus-Str. 32
 Hermes, Margret, Mettmann Damenpfad 17
 Heuvelmann, Werner, Datteln Dat Huus an de Waterkant
 Hitzek, Helga, Bochum Herrenpfad 17
 Hoff, Beate, Düsseldorf Benekestr. 55
 Hoff, Günter, Nordhorn Luisenstr. 16
 Hoff, Johannes, Nordhorn Haus Ennen
 van der Horst, Emil, Wetter Schulzenstr. 15
 Jacobs, Elfriede, Duisburg Halemstr. 6
 Jacobs, Franz, m. Frau, Remscheid Jann-Berghaus-Str. 44a
 Jeschke, Hermann, Dr., Essen Luisenstr. 11
 Kaechele, Eduard, m. Frau, Düsseldorf Kurhotel Kaiserhof
 Kaufmann, Felix, m. Frau u. 2 Kindern, Sterkrade Norderneyer Hof
 Kayser, Erwin, m. Frau, Stuttgart-Berg Schmiedestr. 1
 Kaysser, Heinz, m. Frau, Aurich Jann-Berghaus-Str. 30
 Knaebel, Wilh., Dr., Mülheim Norderneyer Hof
 Knauer, Jolanda, Münster Richthofenstr. 1
 Köhler, Anneliese, Bremen Haus Columbus
 Körner, O., Dr., Wülfrath Damenpfad 17
 Küchenmeister, Hugo, m. Frau u. Kind, Köln-J. Viktoriastr. 4

Lamers, Cilli, Münster Haus Columbus
 Laporte, Elfriede, Hannover An der Schanze 14
 Lürbke, Karl, Dortmund Kurhotel Kaiserhof
 Marten, Ursula, Bremen Haus Frahm
 Maue, Walter, m. Frau, Hohenlimburg Haus Ennen
 Meckel, Liselotte, m. 2 Kindern, Ravensburg Strandh. Rixtine
 Menges, Helmut, m. Frau, Wuppertal-Barmen Damenpfad 4
 Merckens, Ulrich, Dornap b. Düsseldorf Damenpfad 17
 Meyer, Richard, Dr., Aurich Haus Columbus
 Nakielski, Edith, Duisburg An der Schanze 5
 Novak, Alexander, Dr., m. Frau u. Kind, Marburg Luisenstr. 10
 Pakschys, Gerda, Lehrte An der Schanze 5
 Petersen, Klaus, m. Frau u. 2 Kindern, Hannover Hansa-Hotel
 Pluta, Magda, Berlin Benekestr. 47
 Pöll, Joseph, m. Frau, Düsseldorf Kurhotel Kaiserhof
 Pomp, Marianne, Düsseldorf Damenpfad 17
 Praoziska, Leo, Remagen Staatl. Kurhotel
 Rademaker, Ed., m. Frau, Dortmund Halemstr. 6
 Rehm, Wilhelm, Dr., Düsseldorf Benekestr. 55
 Rieger, Irmela, m. 2 Kindern, Kreuzwertheim Feldhausenstr. 6
 Ristig, Wilhelm, m. Frau, Neuekrug-Hahausen Luciusstr. 9
 Rothschild, Erna, m. Kind, Bielefeld Hotel Kaiser Franz Josef
 Rudolph, Helmut, Düsseldorf Damenpfad 17
 Rump, Walter, m. Frau, Wellingholshausen Hotel Pique
 Sachtleben, Anneliese, m. Kind, Frankenforst Kurhotel Kaiserhof
 Schemm, Thea, Münster Haus Columbus
 Schleuter, Kurt, Duisburg Siedlung 46
 Schröder, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Altena Haus Ennen
 Schwarz, Klara, m. 2 Kindern, Hamburg Luisenstr. 11
 Schwarz, Martha, Ulm Hotel Pique
 Starz, Richard, m. Frau u. 2 Kindern, Stuttgart Nordseeheim
 Steffen, Theo, Dr., m. Kind, Frankenthal Hot.-Pens. Meeresstrand
 Stratmann, Helene, Mengede Haus Ennen
 Ströhlein, Erich, m. Frau u. 2 Kindern, Hagen Benekestr. 55
 Thestorf, Erika, Düsseldorf Halemstr. 15
 Troschitz, Inge, Düsseldorf Halemstr. 15
 Thöle, Inge, m. Bruder, Pente (Osnabrück) Wiedaschstr. 1
 Meier, Hannelore, Rendsburg Wiedaschstr. 1
 Thomalla, Rudolf, m. Frau, Arnsberg Luisenstr. 37
 Torringen, Willy, m. Frau, Haltern Pens. Stoltenberg
 Ullrich, Bodo, Speyer Pens. Stoltenberg
 Weber, Oda, Benthe (Hannover) An der Schanze 5
 Weyershausen, Richard, Oberscheld Halemstr. 6
 Wonnenberg, Gisela, Essen Haus Margarete
 Zepuntke, Heinz, M.-Gladbach Luisenstr. 10
 Zöger, Herbert, Dr., m. Frau u. Kindern, Brinkum b. Bremen Janusstr. 12

Angemeldet bis 31. Juli mittags

Anders, Peter, Hamburg Staatl. Kurhotel
 Atwood, Lester, m. Frau, Frankfurt Benekestr. 19
 Barlag, Heinrich, m. Sohn, Ibbenbüren Strandh. Europ. Hof
 Bauer, Eva, Köln-Marienburg Villa Ilse
 Beusch, Jutta, m. Bruder, Essen Marienstr. 9
 Beyer, Ursula, m. Kind, Herne Strandh. Europ. Hof
 Billenkamp, Johannes, m. 4 Kindern, Braunschweig Strandh. Europ. Hof
 Billeter-Schiller, Emma, m. Tochter, Basel Strandh. Rixtine
 Bongen, Brigitte, Burgsteinfurt Feldhausenstr. 1
 Brix, Wilhelm, Bremen Bruns Hotel
 Bruch, Paula, m. Kind, Iserlohn Knyphausenstr. 4
 Bügge, Uta, Obernkirchen Haus Frahm
 Büniger, Max, m. Frau, Düsseldorf Haus Nordland
 Christ, Wilhelm, Saarbrücken Schulzenstr. 18
 Christmann, Georg, m. Frau u. Kind, Roschbach Benekestr. 57
 Collmann, Joh., m. Frau u. 3 Kind., Ahrweiler Winterstr. 1

Conring, Wilhelm, Aurich	Janusstr. 12	Plein, Irma, Münster	Siedlung 7
Crysandt, Grete, m. 2 Kindern, Rangsdorf	Luciusstr. 6	Pützstück, Walther, Bremen	Hotel Rhein. Hof
Derebetzki, Edeltraud, m. 4 Kindern Maybaum, Sundern	Halemstr. 7	Redder, Julius, m. Frau, Essen	Knyphausenstr. 4
Eberhard, Johannes, Aurich	Damenpfad 18	Rogowski, Johann, m. Frau, 2 Kindern u. Schwester, Essen	Siedlung 67
v. Einem, Hans-Jürgen, m. Frau, Bielefeld	Damenpfad 18	Rohde, Frieda, Waldbröl	Seehospiz
Fieber, Herbert, Dr., m. 3 Kindern, Varel	Hotel Pique	Roppert, Emil, m. Frau u. Kind, Langen	Siedlung 58
Fischer, Emil, m. Frau, Karlsruhe	Damenpfad 23	Rosenbach, Friedrich, m. Frau, Lüdenscheid	An der Schanze 4
Floss, Arthur, m. Frau, Stuttgart	Strandh. Germania	Roth, Friederike, Liedolsheim	Luisenstr. 18
Floss, Eberhard, m. Bruder, Stuttgart	Strandh. Germania	Rüb, Günther, Ratingen	Bruns Hotel
Franke, Rita, Remscheid	Viktoriastr. 3	Rudolf, Annie, Gelsenkirchen	Siedlung 7
Friesinger, Max, m. Frau u. Kind, Eggenstein	Luisenstr. 18	Rutenbeck, Lieselore, Altena	Maybachstr. 10
Göckede, Josef, m. Frau, Münster	Haus am Meer	Schättin, Herbert, m. Frau, Weesen (Schweiz)	Knyphausenstr. 24a
Gonter, Leni, Alshelm	Luciusstr. 6	Scheidt, Ursula, Solingen	Damenpfad 18
Grethe, Klaus, Dr., Düsseldorf	Frisingstr. 30	Schelkmann, Gernot, Dortmund	Knyphausenstr. 24a
Grimjes, H., Emden	Bruns Hotel	Schied, Karl, Wuppertal	Gartenstr. 8
Haak, Arthur, m. Frau, Sohn u. Tochter, Schwetzingen	Strandhotel Bremer Häuser	Schlaf, Hertha, m. Kind, Dortmund	Knyphausenstr. 24a
Hanke, Sigrid, m. Kind, Hamburg	Damenpfad 14	Schloeter, Ulrike, Remscheid	Viktoriastr. 3
Hartmann, Walther, Nauburg	Strandh. Rixtine	Schluë, Gerda, Bockum-Hövel	Benekestr. 55
Hauck, Günter, Dr., m. Frau u. 2 Töchtern, München	Winterstr. 22	Schmidt, Bernhard, Düsseldorf	Luciusstr. 31
Henke, Hilde, Mülheim (Ruhr)	Haus Sandburg	Schmidt, Hans, Dr., Troisdorf	Luciusstr. 31
Heun, Gisela, Kassel	Janusstr. 10	Schmidt, Ruth, Dortmund	Winterstr. 8
Hollenberg, Wolfgang, Rhaden	Viktoriastr. 3	Schneider, Rolf, m. Frau, Ibbenbüren	Strandh. Europ. Hof
Jäker, Josef, m. Frau, Helmstedt	Wiedaschstr. 9	Schrake, Hildegard, m. 2 Kindern, Mülheim	Villa Ilse
Kaiser, Friedrich, Dr., Nürnberg	Damenpfad 23	Schrotz, Karl-Heinz, Köln-Deutz	Haus Columbus
Kampmann, Walter, m. Frau, Dortmund	Pens. Kruschewitz	Schüler, Karl, Bünde	Damenpfad 23
Karthaas, Ulrich, Düsseldorf	Feldhausenstr. 1	Schulz, Willy, Bremen	Herrenpfad 19
Kaspari, Hilde, m. Kind, Buer	Luisenstr. 18	Schumacher, Anneliese, Düsseldorf	Südstr. 11
Kenzia, Anneliese, m. 3 Kindern u. Bed., Gelsenkirchen	Schmiedestr. 5	Schünke, Heinz, m. Frau, Bottrop	Ellernstr. 8
Kerle, Margot, m. Kind, Krefeld	Luciusstr. 8	Schwalbe, Max, m. Frau, Langenhagen	Luciusstr.
Keßler, Hermann, Dr., Nördlingen	Schulzenstr. 18	Severing, Karl-Heinz, Dortmund	Winterstr. 8
Knop, Gertrud, Höxter	An der Schanze 14	Sewig, Hans, Hannover	Dat Huus an de Waterkant
Korytko, Gertrud, Walbröl	Seehospiz	Spickhoff, Elisabeth, Iserlohn	Knyphausenstr. 4
Krammenschneider, Aenne, Bielefeld	Hotel Kaiser Franz Josef	Spills, Waltraud, Düsseldorf	Hotel Seeadler
Küchen, Walther, Dr., Köln-Marienburg	Villa Ilse	Söhn, Leni, m. Enkel, Gevelsberg	Benekestr. 55
Küchen, Hartmut, m. Frau u. Pflegekind, Bremen-F.	Villa Ilse	Stricker, Edith, Northeim	Villa Therese
Kühl, Otto, m. Frau, Berlin	Luisenstr. 33	Striemer, Dora, Herne	Luciusstr. 6
Kuhn, Johann, m. Frau, Frankfurt	Norderneyer Hof	Ströter, Ludger, m. Frau u. 2 Kindern, Essen	Siedlung 37
Kühn, Kurt, Berlin-Steglitz	Maybachstr. 8	Tänzer, Johanna, Kassel	Janusstr. 10
von Kürten, August, Düsseldorf	Fremdenheim Südblick	Thomaier, Reinhold, m. Frau, Bielefeld	Siedlung 44
von Kürten, Gustel, Düsseldorf	Fremdenheim Südblick	Troschick, J. H., m. Frau, Düsseldorf	Haus Siegfried
Leinberger, Karl, Dr., m. Frau, Amberg	Bruns Hotel	Unger, Hellmuth, m. Frau, Hannover	Kirchstr. 23
Lohbeck, Marlene, m. Kind, Schwelm	Luciusstr. 6	Vogel, Rudolf, m. Frau, Düsseldorf	Viktoriastr. 11
Losse, Monika, Berlin-Friedenau	Maybachstr. 8	Voitl, Margaretha, Bielefeld	Bismarckstr. 15
Ludwig, Gisela, Recklinghausen	Jann-Berghaus-Str. 3	Volkman, Elisabeth, Northeim	Schulzenstr. 18
Menges, Margret, Münster	Feldhausenstr. 1	Wachler, Ingolf, Dr., m. Frau, Bremen	Hotel Rhein. Hof
Meyer, Theodor, Dr., Ibbenbüren	Feldhausenstr. 8	Wächter, Willi, Bochum	Jann-Berghaus-Str. 28
Micke, Zissi, m. Kind, Everwinkel (Westf.)	Jann-Berghaus-Str. 29	Wahlberg, Nils, m. Frau, Stockholm	Janusstr. 4
Middendorf, Elli, Dr., Bochum	Benekestr. 55	Wajs, David, m. Frau, Frankfurt	Benekestr. 20
Münnich, Lucie, m. Kind, Recklinghausen	Jann-Berghaus-Str. 3	Weber, Gerhard, m. Frau u. Sohn, Frankfurt	Luisenstr. 21
Neefß, Helene, Essen	Strandhotel Bremer Häuser	Weidt, Ilse, Oldenburg	Damenpfad 18
Neumann, Trudel, m. Tochter u. Sohn, Ratingen	Schulzenstr. 29	Weißborn, Günther, Göttingen	Staatl. Kurhotel
Neuroth, Georg, m. Frau, Koblenz-Horchheim	Friedrichstr. 17	Werlon, Urban, Zürich	Hotel Rhein. Hof
Nowaczyk, Clemens, Düsseldorf	Fremdenheim Südblick	Westphal, Otto, m. Frau u. Kind, Oldenburg	Ellernstr. 8
Ocklenburg, Marga, m. 2 Kindern, Essen	Haus Margarete	Wiedemann, Rolf, Bad Pyrmont	Feldhausenstr. 8
Oehler, Aenne, m. Kind, Köln	Roonstr. 5	von Wiedner, Ursula, Göttingen	Villa Contessa
Olbrich, Gerta, m. 3 Kindern u. Bed., Koblenz	Benekestr. 47	Wiederholz, Friederike, m. Kind, Essen	Siedlung 67

Das Haus
der anerkannt
guten Küche

Mein **König Pilsener** stets frisch
und kühl
trink' ich in der Stehbierehalle
bei Onkel Emil
„Ewige Lampe“
Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362



Die Dünen sind kein Spielplatz!

Wieske, Elsa, m. Sohn u. Pflegekind, Bremen	Siedlung	Heun, Bernhard, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	Krefeld	Haus Nordland
Wille, Heinz, Dr., m. Frau u. Kind, Höxter	An der Schanze 4	Höfling, Gerd, Dr., Düsseldorf		Janusstr. 12
Winkelmann, Lisa, Krefeld	Luciusstr. 6	Holl, Heinz, Berlin		Luisenstr. 11
Wolff, m. Sohn, Düsseldorf	Hotel Seeadler	Holl, Jutta, Berlin		Luisenstr. 11
Woratz, Franz, Dr., m. Frau, Braunschweig	Knyphausenstr. 4	Hübenthal, Hans, Remscheid		Tollestr. 5
Zeidler, Heinrich, Philippsthal	Gartenstr. 17	Jacob, Ilse, m. 2 Kindern, Düsseldorf		Gartenstr. 56
Zürn, Rose, Pfullingen (Württbg.)	Luciusstr. 31	Jördens, Margarete, Hannover		Damenpfad 18
Angemeldet bis 31. Juli abends				
Altenpohl, Ernst, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	Schönau (Baden)	Kurhotel Kaiserhof		Feldhausenstr. 12a
Arnold, Martin, m. Sohn, Wuppertal	Moltkestr. 9	Kaufhold, Erwin, Dr., Trier		Frisiastr. 5
Betz, Thea, m. Kind, Mannheim	Schulzenstr. 42	Klingenberg, Almet, Bad Zwischenahn		Gartenstr. 54
Blom, Elfriede, Berlin-Wilmersdorf	Luisenstr. 11	Klug, Marta, Wermelskirchen		Marienheim
Blumhoff, Willi, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Krischek, Paul, Wittmund		Schuchardts Hotel
Bourseaux, Kurt, Holzminden	Haus Siegfried	Krüger, Josef, m. Frau, Weil (Baden)		Moltkestr. 16
Brandt, Gerhard, m. Frau, Göttingen	Jann-Berghaus-Str. 38	Krupke, Gisela, Berlin-Kreuzberg		Knyphausenstr. 17
Brewing, Berthold, Berlin-Tempelhof	Knyphausenstr. 17	Landwehr, Alois, Zürich		Knyphausenstr. 24a
Brockmann, Hertha, Bochum	Feldhausenstr. 12a	Lang, Heinz, m. Frau u. Sohn, Völklingen (Saar)		Roonstr. 4
Brosch, Willfried, Dr., m. Frau, Arolsen	Winterstr. 25	Lips, Mathilde, W.-Elberfeld		Marienheim
Buddendiek, Karlheinz, Sudmühle (Westf.)	Langestr. 8	Matella, Ingomar, Waldkirchen		Damenpfad 4
Burchett, Amelie, Hamburg	Hotel Rhein. Hof	Maxwitat, Richard, Wilhelmshaven		Schuchardts Hotel
Burmeister, Anna, Osnabrück	Halemstr. 8	Michalski, Christine, Celle		Roonstr. 6
Deißmann, Irma, Königstein	Pens. Seeschwalbe	Miller, Frederik, Wuppertal		Kurhotel Kaiserhof
Clemens, Anna, Berlin-Reinickendorf	Luciusstr. 3	Monien, Irmentraud, Berlin		Hafenstr. 16
Czottek, Theodor, Menden (Westf.)	Luisenstr. 19	Müller, Thea, Berlin-Schöneberg		Südstr. 7
Dickel, Hans, Neuwied	Benekestr. 21	Nordhusen, Hanna, Bremen		Janusstr. 12
Dickmann, Ernst, Oberaden	Halemstr. 7	Noy, Emmy, m. Kind, Bedburg		Gartenstr. 7
Dohrmann, Paul, Berlin	Gartenstr. 56	Povel, Wilhelm, m. Frau, Rheydt	Hotel-Pens. Meeresstrand	
Drywa, Franz, Dortmund	Kurhotel Kaiserhof	Probst, Robert, Dr., m. Frau, Sohn u. Tochter,	Zürich	Kurhotel Kaiserhof
Eggers, Wilhelm, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	Ramke, Heinrich, Heidkrug b. Bremen	Schuchardts Hotel	
Ehlers, John, m. Frau, Hamburg-Eidelstedt	Viktoriastr. 7	Rauch, Ernst, m. Frau u. 2 Kindern, Minden	Halemstr. 6	
Elbers, Maria, m. 2 Kindern, Kalkar (Kleve)	Gartenstr. 7	Reheers, Theresia, m. Kind, Nordhorn	Feldhausenstr. 8	
Ewald, Hella, Birkenfeld (Nahe)	An der Schanze 15	Ritter, A., Dr., m. 7 Kd. u. 1 Pflegekd., Neuwied	Wilhelmstr. 6	
Feldmann, Heinrich, m. 2 Kindern, Buer	Luisenstr. 16	Rodenstein, Ingeborg, Bremen	Damenpfad 18	
Fischer, Henri, Dr., m. Frau, Oldenburg	Benekestr. 17	Röhr, Hans-Joachim, m. Frau, Linse	Poststr. 8	
Förster, Eva, m. Kind, Heidelberg	Viktoriastr. 12	Rüstemeier, Gisela, Buer-Hassel	Schulzenstr. 28	
Förster, Hermann, Oberhausen	Hotel Rhein. Hof	Rüter, Ursula, m. 2 Kindern, Abentheuer (Rhld.-Pf.)	Seilerstr. 15	
Frank, Roselotte, Berlin W 30	Kurhotel Kaiserhof	Rutsatz, Brigitte, Minden	Halemstr. 6	
Freytag, Karola, Mauer b. Heidelberg	Villa Knyphausen	Schellschläger, Walter, Dr., m. Frau, Oberhausen	Schulzenstr. 17	
Fröhlich, Joachim, m. Frau u. 2 Kindern,	Karlsruhe	van Schelven, m. Frau, Borneo (Indonesien)	Kurhotel Kaiserhof	
Furmaniak, Käthe, m. Kind, Bochum	In den Dünen 20	Sievers, Elisabeth, Königstein	Pens. Seeschwalbe	
Gloser, Irmgard, Buer	Schulzenstr. 28	Schlösser, Else, Neuwied	Staatl. Kurhotel	
Goldschmidt, Liesel, m. 2 Kindern, Ludwigsburg	Moltkestr. 16	Schneider, Julius, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof	
v. Göler, Karin, Schatthausen (Baden)	Villa Knyphausen	Schonlau, Otto, Waldkirchen	Damenpfad 4	
Grahn, Gerhard, Hamburg	Ellernstr. 14	Schreyer, Gerhard, Walsum	Villa Westend	
Griemsmann, Hans, Oldenburg	Schuchardts Hotel	Schürmann, Heinrich, Südlingern	Moltkestr. 9	
Grotheer, Martin, Bremen	Bruns Hotel	Schwarz, Karl, m. Frau, Wuppertal	Luisenstr. 27	
Gutzwiller, Werner, Zürich (Schweiz)	Hotel Rhein. Hof	Seidler, Fritz, Dr., m. Frau u. Kind, London	Kurhotel Kaiserhof	
Hanisch, Horst, m. Frau, Berlin-Neukölln	Benekestr. 18	Sterthues, Margot, m. Kind, Wuppertal	Viktoriastr. 4	
Hanke, Oscar, Dr., m. Frau u. Kind, Korbach	Winterstr. 25	Stroetmann, Irmgard, Münster	Tannenstr. 9	
Helst, Brigitte, Berlin-Wilmersdorf	Kurhotel Kaiserhof	Stuckmann, Hermann, Mülheim	Kurhotel Kaiserhof	
Hemsing, Maria, m. 2 Kindern, Bocholt	Bäckerstr. 8	Tesmer, Kurt, m. Frau u. Kind, Berlin-Wilmersd.	Pens. Hahn	
Hencke, Anda, m. Tochter, München	Staatl. Kurhotel	Volkman, Hans-Martin, m. Frau u. 3 Kd., Kamen	Kirchstr. 2	
		Wirte, Alwine, m. Enkel, Hagen	Tollestr. 6	
		Wullhorst, Heinrich, Buer	Haus Ennen	

Schwerhörige

Ihr größter Wunsch, wieder hören zu können, kann erfüllt werden durch die tausendfach bewährten modernen

PHONO Kleinst- 150,-
Röhren- 190,-
Apparate 230,-

BRUNO OLLMANN
Spezialfabrik elektr. Hörapparate
Essen 201, Kurfürstenstraße 1
Niederl. in Berlin, Hamburg, Hannover, Köln
Ratenzahlung bis 6 Monate



Im beliebten „Seeteufel“

Am Kurhausplatz

das gepflegte

Dortmunder Hansa-Bier

im Spezialausschank

Glucker-Schule

STUTTGART N,
Panoramastraße 4,
bildet aus zur staatlich
geprüften
**Sport- und
Gymnastiklehrerin**
einschl. pfleg. Gym. mit
Massage, Kinderturnen,
Tanz. — Prospekt frei.

„Mein Freund, der Dieb“

Soziale Hinweise komödiant versüßt

Was kann einem jungen Gangster, der sich zur Feier eines gelungenen Raubüberfalls gründlich beschwipst hat, passieren? Mit den Papieren seines Opfers versehen, wird er von zwei dienstfertigen Hütern des Gesetzes in vollkommener Verkenntnis der wahren Situation zur Ausnüchterung gerade dort deponiert, wohin er am wenigsten gehört: in die Wohnung eben des Besitzers dieser Beutestücke. Der soeben Beraubte aber verständigt (in dem Bestreben, ein soziales Experiment anzustellen) nicht die Polizei, sondern übt zur Besserung des jungen Menschen außerhalb der gängigen obrigkeitlichen „Methoden“ ebensoviel Nach- wie geringe Umsicht.

So will es wenigstens Helmut Weiß in seiner Komödie „Mein Freund, der Dieb“, die der bekannte Drehbuchautor nach dem gleichnamigen Film Bühnenwirksam transponiert hat. Lediglich bei den vereinzelt nicht ganz hindernisfreien Dialogen wird es offenbar, daß der Verfasser, der auch für die Regie der gut besuchten Premiere verantwortlich zeichnete, stärker als auf der Spielbühne gewöhnt ist, das fotografische Moment neben die Sprache zu setzen. Auch szenenmäßig blieb dieser Einfluß gelegentlich unverkennbar. Weiß vermeidet es, und dieses ist wohl das größte Positivum der aus ein wenig Shaw, Wilde und Goetz gemischten sozialkritischen Injektion, seine Gestalten (wozu man verleitet sein könnte) wenig glaubhafte und ermüdende Moralpredigten halten zu lassen. Es spricht stattdessen das wechselvolle Geschehen. Erfreut vermißt man auch Patentlösungen oder den sonst oft noch fatalerweise anzutreffenden Deus ex machina. „Die Botschaft hör' ich wohl, allein mir fehlt der Glaube“ bekennt Faust, und dem Beschauer bleibt es überlassen, seine gedanklichen Konsequenzen in einer ähnlichen Richtung zusammenzufassen.

Es ändert dieses aber nichts an der Tatsache, daß die Premierenbesucher ein sehr lebendiges und amüsantes Stückchen echt hochsommerlichen Kolorits erlebten. Percy Wiedenfels, der in seinen Methoden oftmals danebengreifende Sozial-Laborant, war Eric Vaessen, großartig in dem Wechsel zwischen Selbstgerechtigkeit, Mangel an psychologischem Einfühlungsvermögen und letztlich doch er-

kennender Güte. Ihm zur Seite stand, die Dinge mehr vom weiblichen Intellekt aus anpackend, Margot Kosmalla als Freundin Nina Gregor. Alfred Varek (vom Josephsstadter Theater, Wien), ein sehr sympathisches neues Gesicht im Ensemble der Landesbühne, verkörperte recht jugendlich natürlich die Rolle des Strolches Bimbo, um dessen „Besserung“ sich alles drehte. Emil Fuhrmann karrierte das vertrottelte Hausfaktotum Franz, und Jutta Peters war sehr niedlich das liebesbekümmerte Dienstmädchen Resl. In der vitalen Rolle des Gangsters Ede fühlte sich Manfred Melz offensichtlich wieder ganz in seinem Element. Georg Michael, Dieter Reible, Rudolf Köhler und Benno Schreiber ergänzten als Polizisten und Kriminalbeamte die Personen des Geschehens.

Freundlicher Premierenbeifall begleitete die fünf Bilder. Er galt sicherlich weniger einem Hinweis auf das Problem der jugendlichen Arbeitslosen und Gestrauchelten — wie es der Autor indirekt beabsichtigte — als einem unbeschwerten Theatererlebnis, wie man es im Urlaub eben vielfach zu sehen wünscht.



Kirchliche Nachrichten

Evangelisch-luth. Kirche. Sonntag, 3. August (8. Sonntag n. Trin.).

8.30 Uhr: Waldgottesdienst an der Schanze (bei günstiger Witterung), Pastor Gumpert, Seehospiz. 9 Uhr: Jugendgottesdienst für die Kinder der Kinderheime. 10 Uhr: Gottesdienst mit Taufen, Pastor Fischer. 11 Uhr: Kindergottesdienst. 20.30 Uhr: Offener Abend in der Pfarre.

Dienstag, 20 Uhr: Jugendbund für E. C. im Seehospiz.

Mittwoch, 20.30 bis 21 Uhr: Abendandacht in der Kirche.

Donnerstag, 20.15 Uhr: Bibelstunde im Seehospiz.

Katholische Kirche. Sonntag, den 3. August 1952.

6 Uhr: 1 hl. Messe. 7.30 Uhr: 2. hl. Messe. 8.45 Uhr: 3. hl. Messe. 8.45 Uhr: 1. Kindermesse. 9.45 Uhr: 2. Kindermesse. 10 Uhr: Hochamt. 11 Uhr: 4. hl. Messe. 12 Uhr: Letzte hl. Messe. 20 Uhr: Abendandacht.

Mit Ausnahme der beiden Kindermessen, die in der Pfarrkirche abgehalten werden, finden sämtliche Gottesdienste in der Saisonkirche „Stella maris“ statt.

Ein großartiger Konzertabend

Wenn auch der Name Peter Anders ein Begriff war, so übertraf der von ihm bestrittene Konzertabend im Großen Kurhaussaal dennoch alle Erwartungen. Der Künstler verfügt über ein wahrhaft selten prachtvolles Organ, das dem schwelgerischen Schmelz der italienischen Meister ebenso zu entsprechen weiß, wie der mitreißenden Bravour großer Operettenarien. Sein Tenor kann metallisch hallen, aber auch in melodischer Innerlichkeit verströmen. Dabei gelingt ihm alles scheinbar mühelos und mit einer unnachahmlichen Präzision. Neben Donizetti, Puccini, Bizet und Verdi standen Strauß und Lehar mit ihren zugkräftigsten Partien auf dem Programm, so daß die Begeisterungstürme, in die das Publikum immer wieder ausbrach, nicht Wunder nehmen konnten. Einen ausgezeichneten Eindruck hinterließ auch der Begleiter des Sängers am Flügel, Günther Weissenborn. Dieser hervorragende Pianist gilt nicht nur in der deutschen Musikwelt als einer der befähigsten Kräfte auf diesem Spezialgebiet, sondern er ist außerhalb des Norderneyer Wirkungskreises der Göttinger Symphoniker auch als Dirigent dieses Orchesters tätig.

Peter Anders brachte dem Norderneyer Konzertpublikum so viel Freude, daß es unter immer wieder anschwellenden Beifallstürmen eine Zusage nach der anderen erzwang. Es war ein großartiger Konzertabend, der keine noch so hoch gespannte Vorfreude enttäuscht haben dürfte!

Kurtheater-Lichtspiele

Spielplan für die Zeit vom 2. bis 8. August 1952

Sonnabend, 2. August. 16 und 20 Uhr: Herz der Welt. 22.15 Uhr: Die Braut des Maharadscha. **Sonntag, 3. August.** 11, 16 und 20 Uhr: Herz der Welt. 22.15 Uhr: Die Braut des Maharadscha. 14 Uhr (Jugendvorst.): Pat und Patachon als Modekönige. **Montag, 4. August.** 16 und 20 Uhr: Herz der Welt. 22.15 Uhr: Die Braut des Maharadscha. 14 Uhr (Jugendvorst.): Pat und Patachon als Modekönige. **Dienstag, 5. August.** 16 und 20 Uhr: Herz der Welt. **Mittwoch, 6. August.** 16 und 22.15 Uhr: Herz der Welt. **Donnerstag, 7. August.** 16 und 22.15 Uhr: Herz der Welt. **Freitag, 8. August.** 16 und 20 Uhr: Torreani. 22.15 Uhr: Die Narbenhand. — An Schlechtwettertagen auch 16 Uhr.

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße

Spielplan für die Zeit vom 2. bis 8. August 1952

Sonnabend, 2. August. 20.15 und 22.30 Uhr: Die Schlangengrube. **Sonntag, 3. August.** 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: Die Schlangengrube. **Montag, 4. August.** 20.15 und 22.30 Uhr: Die Schlangengrube. **Dienstag, 5. August.** 20.15 und 22.30 Uhr: King Kong und die weiße Frau. **Mittwoch, 6. August.** 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: King Kong und die weiße Frau. **Donnerstag, 7. August.** 20.15 und 22.30 Uhr: King Kong und die weiße Frau. **Freitag, 8. August.** 20.15 und 22.30 Uhr: Günstling einer Königin.

An Schlechtwettertagen auch 16.15 Uhr.

Tanz-Länderkampf Deutschland—Dänemark

Eine für Norderney vollkommen neuartige Veranstaltung findet in der kommenden Woche mit dem großen Berufstanzturnier statt. Es wird als ein Länderkampf zwischen den Spitzenpaaren beider Nationen ausgetragen. Für Norderney ist dieser Wettbewerb umso wertvoller, als die Dänen neben den Engländern als das erfolgreichste Land der Welt auf dem Gebiete des Tanzsports gelten. Nach den internationalen Bestimmungen wird jede Ländermannschaft aus vier Paaren bestehen.

Wenn es sich bei den Turnierteilnehmern auch um Berufstanzpaare handelt, so ist die Durchführung derartiger Veranstaltungen dennoch eine vorwiegend ideelle Angelegenheit, die den Tanzlehrern Gelegenheit geben soll zu zeigen, daß sie nicht nur auf pädagogischem Gebiete ihre hohe Qualifikation haben, sondern gleichermaßen auch in der tänzerischen Praxis. Die Veranstaltung wird von der Direktion des Staatlichen Kurhauses und dem Nordwestdeutschen Tanzlehrerverband unter dem Protektorat der Kurverwaltung durchgeführt.

Tausende erlebten eine spannende Seeregatta

Bei lebhaftem Westwind der Stärken 4 bis 5 und einem ganz erheblichen Seegang wurde die große diesjährige Regatta vor Norderney ausgetragen. Das Wetter war insbesondere für die Scharpies, H-Jollen und Piratenboote außerordentlich hart, und den Besatzungen dieser Fahrzeuge blieb praktisch nichts erspart. Mit einem unerhörten Sportgeist bemühten sich aber auch gerade diese Segler, im Rennen zu bleiben. Ueberkommene Brecher schlugen immer wieder in die offenen Fahrzeuge, die nur durch unaufhörliches Schöpfen mühsam über Wasser gehalten werden konnten. Durchaus ähnlich erging es den Besatzungen der größeren Jachten, die manchmal vollkommen durchnäßt in ihren Booten schwammen. Leider hatte es das schwere Wetter auch zur Folge, daß zahlreiche der gemeldeten Jachten nicht am Start erscheinen konnten. Statt des ursprünglich über 60 Fahrzeuge zählenden Regattafeldes gingen nur 38 Jachten an den Start, der pünktlich um 9.30 Uhr von den Klassen 1 und 2 eingeleitet wurde. Insgesamt erfolgten sechs Starts, wobei die Austragung des Rennens in zehn Klassen geschah.

Die Härte der Kämpfe erhellt besonders aus der Tatsache, daß nicht weniger als acht Boote das Rennen aufgeben mußten. Sie wurden mehr oder minder havariert in den Hafen eingeschleppt. Ein Besatzungsmitglied ging bei einem Segelmanöver über Bord. Er konnte sich jedoch sofort wieder retten. Zur Vermeidung weiterer Zwischenfälle entschloß sich die an Bord des Vermessungsschiffes „Norderney“ befindliche Regattaleitung, die Rennstrecke für die kleinen Fahrzeuge der Klassen 8 und 9 um eine Runde zu kürzen.

Rein sportlich gesehen, darf die große Seeregatta des Jahres 1952 als eine der erfolgreichsten dieser Veranstaltungen angesehen werden. Es gab bei der bewegten See prachtvolle Regattabilder, die sehr viele Zuschauer von der Strandpromenade aus verfolgten. Zahlreiche andere Gäste hatten sich auf den begleitenden Lustfahrtbooten eingeschifft. Das Motorrettungsboot „Norderney“ mit der olympischen Flagge am Mast hatte die Ehrengäste aufgenommen. Mit großem Interesse beobachteten Regierungspräsident Hamann, Oberkreisdirektor Janssen, Kurdirektor Eckert und Stadtdirektor Harting von diesem Fahrzeug aus das spannende Geschehen.

Als erstes Fahrzeug der Regatta passierte „Taifun“ um 10.57 Uhr wieder die Ziellinie am Weststrand. Bereits

Bevorzugen Sie die Gaststätten, die

König-Pilsener

führen; sie sind erstklassig und
— auch auf Norderney —
überall zu finden!

König-Brauerei G.m.b.H., Duisburg-Beeck

Vertretung für Norderney:

Pauls Biergroßhandlung

Nordseebad Norderney / Janusstr. 12 / Tel. 214

gegen 12 Uhr hatten alle noch im Rennen befindlichen Fahrzeuge die Bahn durchlaufen. Zur Durchführung der Regatta hatte die Wasserschutzpolizei zwei Sicherheitsboote und die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger neben der „Norderney“ die Motorrettungsboote „Juist“ und „Westeraccumersiel“ gestellt. Weitere Begleitfahrzeuge waren von der Wasserbauverwaltung und dem Oberfischmeister eingesetzt worden.

Abends vereinte alle Regattateilnehmer ein großer Regattaball im Großen Kurhaussaal. Nach der feierlichen Preisverteilung und Siegerehrung ergriff Regierungspräsident Hamann das Wort und würdigte die Ausübung des Segelsportes als eine dem Gedanken der olympischen Einheit von Körper, Geist und Seele am nächsten kommenden Art der Leibesertüchtigung. Von der Regattaleitung wurden folgende Ergebnisse der Siegerboote mitgeteilt:

Klasse 1, Wanderpreis der Stadt Norderney: 1. „Harry“ (errechnete Zeit 2:25,05 Stunden); Klasse 2, Wanderpreis des Landkreises Norden: 1. „Klaus II“ (1:58,52); Klasse 3, Wanderpreis des Bezirkssportbundes Ostfriesland: 1. „Godo“ (2:12,57); Klasse 4, Wanderpreis der Stadt Norderney: 1. „Regina“ (1:58,58); Klasse 5, Wanderpreis des Deutschen Gewerkschaftsbundes: 1. „Brummer“ (1:31,30); Klasse 6: 1. „Vanadis II“ (1:31,18); Klasse 7, Wanderpreis der Ostfriesischen Landschaft: Zwei Boote am Start, beide ausgeschieden; Klasse 8, Wanderpreis der AG Reederei Norden-Frisia: 1. „Taifun“ (1:08,10); Klasse 9, Wanderpreis der Firma Schnüring: 1. „Stromer“ (1:26,17); Klasse 10, Wanderpreis des Niedersächsischen Staatsbades Norderney: 1. „Hilde“ (gesegete Zeit: 1:14,56).

Die erfolgreich verteidigten Wanderpreise der AG Reederei Norden-Frisia und des Staatsbades Norderney gehen damit endgültig in den Besitz der bisherigen Inhaber über. Einen Sonderpreis für den besten Start wurde „Regina“ aus Wilhelmshaven zuerkannt. Den Preis des Regierungspräsidenten für das relativ schnellste Boot der Regatta erhielt „Taifun“.

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney (Ruf 212 und 213). Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney (Ruf 243). — Einzelpreis 50 Pfg., Monatsabonnement bei wöchentlichem Erscheinen 2 DM, zuzügl. der Postzustellungsgebühren für auswärtige Bezahler oder 20 Pfg. Botengeld im Inselbereich.